



Smukt Juletræ på Torvet i Gråsten

Af Søren Gülck

Mandag eftermiddag kom vel nok Sønderjyllands smukkeste juletræ til Gråsten, hvor det har fået sin plads på Torvet.

Det smukke træ kommer fra Fjordkobbøl 11 i Alnor, hvor Ulla og

Holger Petersen plantede det i starten af 1970'erne. Familien er ikke klart over træets sort, men det var et specielt træ, de købte den gang. Sandsynligvis er der tale om californisk ædelgran med smukke opretstående kogler.

Julen åbner i Gråsten

fredag den 26. november, hvor børnene kl. 16.30 vækker julemanden på Gråsten Slot. Derefter går man i optog til Torvet, hvor der uddeles juleposer. Julemandens besøg er samtidig startskuddet på årets julehandel i den gamle slotsby. Her kan man handle julegaver uden stress og jag hver lørdag og søndag – lige indtil juleaften. ■

Synger julen ind

Sangeren Christoffer Brodersen synger julen ind i Gråsten Slotskirke

Tirsdag den 30. november kl. 19.30

med en trio, som desuden består af trompetisten Susanne Vibæk og pianisten Anders Haaber

De synger og spiller nogle af de mest elskede juleklassikere

Entre 100 kr

Billetter kan bestilles på tlf. 7465 2856 eller email emp@km.dk

Doras Verden

NY BUTIK ÅBNER

Tirsdag den 30. november kl. 13-17

hvor kunderne får en lille gave

Tilbyder afrikansk hairstyling, navnebrodering på t-shirt, håndklæder, babytøj og sportstøj

ÅBNINGSTIDER

Tirsdag og fredag kl. 13.00-17.00 • Lørdag kl. 10-12

Doras Verden • Jernbanegade 1 • 6300 Gråsten

VI ER I JULEHUMØR

Åbent søndag den 28. november kl. 10.00-15.00

Vi giver **20%**

på sko og støvler. Børn Dame og Herrer (dog ikke hjemmesko og termostøvler)

Velkommen hos

RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

Forkæl dig selv

Køb juletøjet nu

Søndagsåbent den 28. november kl. 10-15

÷20%

på alt tøj (kun søndag)

Vi glæder os til at se dig

TØJ&TING

Ulsnæs Centret • 6300 Gråsten • 74 65 13 12

OVERSKUELIGE REGNEARK

TILPASSET TIL DIN VIRKSOMHED

Slip for at bruge tid på de samme beregninger igen og igen...

VI TILBYDER:

- KUNDETILPASSEDE & BRUGERVENLIGE KALKULER
- GRUNDUDDANNELSE
- SUPPORT

JAFK v/Johanne Krabbe, Broager

Tlf: 6060 6522, E-mail: JAFK@live.dk

Julefrokost

STOR JULEBUFFET

Prisen for arrangementet inkl. øl, vand og vin i 7 timer.

KUN 390,-

Caféodora

Gåleen på havnen • www.cafeodora.dk

Telbedgade 10 Gråsten • tlf. 73441000

CH-Regnskab

Conny Hansen Regnskabskonsulent

Rita Knudsen

Gråstenvej 15 a • Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 7468 5600 • Fax +45 7468 5602
Mobil +45 2989 5604
chregnskabsservice@hotmail.com

Mobil +45 2022 6352
ritachregnskab@hotmail.com

Så er der tid til julehygge!

Kom og bliv inspireret, køb eller bestil dine juledekorationer

HUSK
Bestil julebuketter i god tid!

Åben lørdag og søndag i Slotsgadens Blomster

Lørdag den 27. november kl. 9-16
Søndag den 28. november kl. 11-16
Lørdag den 4. december kl. 9-16
Søndag den 5. december kl. 11-16

STATOIL

Statoil Gråsten • Åbent alle ugens dage fra kl. 7.00-22.00

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen

Nyvej 5 • 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Jul i den gamle slotsby

Gråsten Centrum

Fredag den 26. november

- 16.00** Børnene mødes i slotsgården. Børnene vækker julemanden. Vi går sammen med julemanden til Torvet for at tænde det store juletræ
- 17.00** Julemanden tænder det store juletræ på Torvet. Vi danser rundt om juletræet og synger julesange. Juleposer til artige børn, der står på række

Søndag den 28. november

- 11.00-15.00** Butikkerne har åbent. Supermarkederne holder længe åbent.
- 11.00** Julemanden uddeler godteposer på Torvet
- 13.00** Julemanden uddeler godteposer på Torvet
- 13.30** Patrik, der er kendt fra Talent 2010, viser boldkunstner. Bagefter giver han autografer

Onsdag den 1. december

- 19.30** Stort bankospil i Ahlmannsparken til fordel for julebelysningen i Gråsten

Lørdag den 4. december

- 09.30-13.00** Butikkerne har åbent

Søndag den 5. december

- 11.00-15.00** Butikkerne har åbent

Lørdag den 11. december

- 09.30-13.00** Butikkerne har åbent

Søndag den 12. december

- 11.00-15.00** Butikkerne har åbent.
Supermarkederne har længe åbent.

Lørdag den 18. december

- 09.30-13.00** Butikkerne har åbent

Søndag den 19. december

- 11.00-15.00** Butikkerne har åbent.
Supermarkederne har længe åbent.
- 11.00-15.00** Julemarked på Torvet



Ulsnæs Centret

Fredag den 26. november

- 9.30 - 18.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent.
- 10.00** Gråsten Gardens tombola åbner. Salg af juledekorationer

Lørdag den 27. november

- 9.00 - 15.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent.
- 9.00** Gråsten Gardens tombola åbner. Salg af juledekorationer

Søndag den 28. november

- 11.00 - 15.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent. Salg af brændte mandler
- 11.00** Gråsten Gardens tombola åbner. Salg af juledekorationer

Onsdag den 1. december

- Julestuen åbner på Torvet. Børnehaver og institutioner pynter juletræer i Julestuen

Søndag den 5. december

- 11.00 - 15.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent. Gråsten Gardens Venner sælger juledekorationer. DDS spejderne uddeler gløgg og brunkager. Salg af brændte mandler. Salg af Grillpølser ved Center Pub. Egersund hobbyforening udstiller: Birthe Cornelius Olsen - Malerier, Jytte Larsen - Kort og æsker, Lillian Schmidt - Strikket børnetøj

- 12.00 - 15.00** Julestuen åbner

- 12.50** Gråsten Garden underholder

- 13.00** Julemand ankommer i brandbil og uddeler godteposer

Søndag den 12. december

- 11.00 - 15.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent. Salg af grillpølser ved Center Pub

- 11.00** Julestuen åbner med hyggelig julemusik

- 11.00 - 14.00** Julemanden kommer på besøg

- 11.00 - 15.00** Egersund hobbyforening udstiller: Birthe Cornelius Olsen - Malerier, Jytte Larsen - Kort og æsker, Annette Hansen - Glaskunst, Marga Duus - Nisser
DDS spejderne uddeler gløgg og brunkager. Salg af æbleskiver og brændte mandler

- 13.00** Gråsten Garden underholder

Søndag den 19. december

- 11.00 - 15.00** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent. Salg af Grillpølser ved Center Pub

- 11.00** Julestuen åbner med hyggelig julemusik

- 11.00 - 14.00** DDS spejderne uddeler Gløgg og brunkager. Salg af æbleskiver og brændte mandler

- 11.00 - 15.00** Julemanden kommer på besøg
Egersund hobbyforening udstiller: Birthe Cornelius Olsen - Malerier, Annemarie Hansen - Nisser, Jytte Larsen - Kort og æsker

- 13.00** Gråsten Garden underholder

Torsdag den 23. december

- Julestuen er åben med hyggelig julemusik

- 9.30 - 17.30** Butikkerne har åbent. Superbrugsen, Fakta og Netto har længere åbent.

- 12.00-18.00** Salg af grillpølser ved Center Pub

Byen og Ulsnæs-Centret ønsker alle en glædelig jul

**HUSK Søndag den 28. november
har vi åbent kl. 10.00-15.00**



Frasorterede vinter og skijakker

Spar op til

50%

Tilbuddet gælder kun
søndag den 28. november

Julegaver til de yngste

Se vores udvalg i børnetøj og sko

Heldragter og skisæt Fra **499.95**

Børne vinterstøvler str. 28-35 **249.95**

Overtøj str. 1 år - 16 år Fra **299.95**

Cowboybukser 74 - 152 cm Fra **199.95**

Tasker Fra **99.95**

Adidas baby jogger **249.85**

Adidas baby sko fra str. 17 **199.95**

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

Jul i den gamle slotsby

BUTIKKERNE I GRÅSTEN HOLDER ÅBENT

1. søndag i advent den 28. november kl. 11-15

Ny blomsterdekoratør



24-årige Signa Schütt fra Janneby ved Husum er ansat som ny blomsterdekoratør hos Gråsten blomster.

Foto Jimmy Christensen

Nyt selskab

European Couter Services S.m.b.a., Kløvermarken 48, Sønderborg, er et nystiftet selskab med Christian Nielsen Ahmling, Nordborg, og Henriette Nommen Petersen, Ringgade 13, 1, Gråsten i direktionen. ■

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

KLK Skincare

v/ kosmetolog Linda Kjærgaard



Ansichtsbehandlinger
Kropsbehandlinger
Voksbehandlinger
Bryn og vipper
Manicure og pedicure

v/ Benniksgaard Hotel

Sejrsvej 101, lejlighed 125 st, Rinkenæs
6300 Gråsten Telefon 7447 4050

ILSE JACOBSEN

ZORBÉ
CHDK

Sel
by peppercorn

BARTON®

CCDK

claire.dk
inspires you

Intown®

uldahl

Brandtex

cette¹

peppercorn

miss
Baron

Depeche

MY SOUL

JULEGAVER DER GLÆDER



Personlig vejledning og service

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



KAWASAKI
Footwear

JACO

GEOX

ambré

[TRASH]

Sanita

Trigger

Bundgaard B

billi bi
COPENHAGEN

IBDK

SHOE BIZ

KENNEDY SKO

CAPRICE
walking on air

RELAX SHOE

LEGERO®

PUMA

Lili F

PLAYBOY®
Footwear since 1936

GråstenAvis

Broager • Egernsund • Kruså • Kliplev • Felsted • Sundeved • Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 8, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværn
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk



Medie konsulent
Søren Gülek
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk



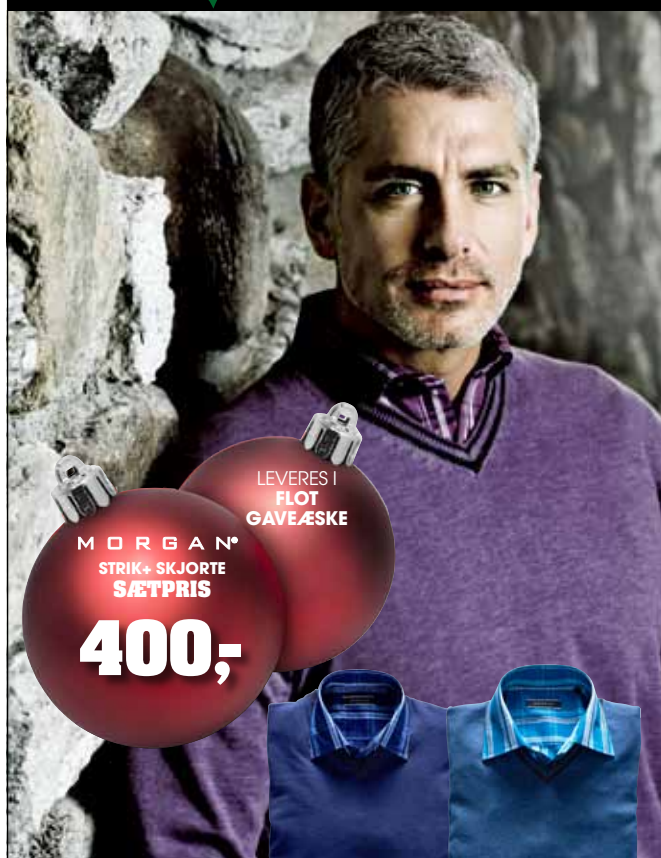
Annonce konsulent
Ursula Mammen
Mobil 5151 3841
mammen@mail.tele.dk



Regnskab
CH Regnskabs service
Conny Hansen
Gråstenvej 15 A Felsted
Telefon 74 68 56 00

HUSK ÅBENT SØNDAG DEN 28. NOVEMBER KL. 11.00-15.00

Julegaveideer til manden



MORGAN®

LINDBERGH

bosweel

since 1937

OSCAR

HUZAR®
MENSWEAR

shine

BISÓN
SUNWILL
JUST BETTER TROUSERSjbs
MENS UNDERWEARBJÖRN BORG
Wranglereterna
EXCELLENT
DIGEL
THE MENSWEAR CONCEPTLINDBERGH
CPH

TØJ | ekspert

GRÅSTEN

Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31

www.tojekspten.dk

SYDJYSK ELTEKNIQ

Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknio.dk

Autoriseret elinstallatør



Eli's
HVIDEVARER

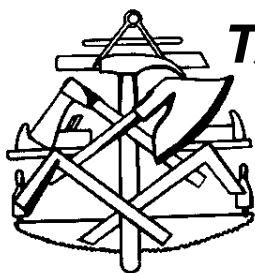
ALT I
SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Rådgivning inden for alt VVS
Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varmer, Sanitet, Ventilation
reparation af rørsårer



Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 · 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746



Tømmer Gården
v/ Peter Veng

VELFAC®
VinduesMester

Godt håndværk
der er omfattet af

by
garanti
www.bygaranti.dk

Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 · Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer.
Danmarks største udvalg af emballage-
klammer og kartonlukkere.

Semu Luftværktøj

v/ Steen Munch

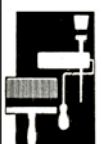
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 Kollund 6340 Kruså

Email: SeMu@mail.tele.dk
Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramseri, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk



SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90



Kalvø Badehotel Aps
Kalvøvej 12 · 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk



Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55



CH-Regnskab
Conny Hansen
Gråstenvej 15 a · Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74 68 56 00
Fax +45 74 68 56 02
Mobil +45 29 89 56 04
Mail: chregnskabservice@hotmail.com

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa · tlf. 2424 0451

Køl - Frost -
Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 68

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
 - Rep. af alle person- og varebiler
 - Bremse- og lygtekontrol
 - Aircondition
 - Autoruder og stenslag
 - Plade- og rustarbejde
 - Klargøring til syn
 - Forsikringsskader
 - Salg af dæk og fælge
 - Køb og salg af biler
- Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 · 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 · Telefax 7465 2270



Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle

Maler Ihle

Alt malerarbejde udføres v/malermester

Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Kværs Autoophug ApS

Tlf. 74659590 - 21299590



Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted

FELSTED
FORSAMLINGSHUS
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED
RADIO
Gråstenvej 38 · Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk



H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær til Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

VISITKORT LAVES

Pr-Foto
TLF. 29 25 95 50

FLEXFIT
Caps 150,00

PASSERO

Ure / armbånd 200,00
2 stk. 300,00



PASSERO
Bamse 130,00

PUMA
Støvle 700,00



PUMA
Støvle 800,00



PUMA
Sko 600,00



HUMÖR
Sweat cardigan 500,00
T-shirts 300,00
Bux 600,00
Hue 200,00
Strømper 50,00 3 par 120,00
Perle armbånd fra 80,00
Bamse halskæde 200,00
Ure 200,00 2 stk 300,00

HUMÖR
Strømper 50,00
3 par 120,00



ENZO
JEANSHOUSE.DK

Jul i den gamle slotsby

BUTIKKERNE I GRÅSTEN HOLDER ÅBENT

1. søndag i advent den 28. november kl. 11-15

Praktik i skobutik



Anne-Grethe Padiz Rasmussen har nydt at være i erhvervspraktik hos Rasmussen Sko. Foto Jimmy Christensen

Skoleeleverne i 9. klasse på Gråsten Skole har i uge 46 været i erhvervspraktik. 15-årige Anne-Grethe Padiz Rasmussen valgte at være i erhvervspraktik hos Rasmussen Sko.

- Det har været rigtig

sjovt. Jeg ved endnu ikke, hvad jeg vil være, men jeg prøver forskellige ting, fortæller Anne-Grethe Padiz Rasmussen, der efter sommerferien forventer at starte i gymnasiet. ■

Julekoncert

Sangeren Christoffer Brodersen synger julen ind i Gråsten Slotskirke tirsdag den 30. november kl. 19.30 med en trio, der udover ham selv, består af trompetisten Susanne Vibæk og pianisten Anders Haaber. De tre unge mennesker har slået sig sammen og sammensat et varieret program med nogle af tidens mest elskede



juleklassikere. Koncerten gentages i Klipleve Kirke den 1. december kl. 19.30.

Christoffer Brodersen, kendt fra vokalgruppen Basix, er født og opvokset i Gråsten og har optrådt i mange musikalske sammenhænge, bl.a. ved den årlige sensommerkoncert i Søgaard med Hjemmeværnets Musikkorps og senest som solist ved En Søndag på Als.

"Christoffer Brodersens Juletrio", som de tre kalder sig, glæder sig til at komme til det sønderjyske og

fylde kirken med vellyd, varme og julestemning. ■

Christoffer Brodersen synger i Gråsten Slotskirke

Saengjan Thaimassage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider:

Mandag, tirsdag, fredag kl. 13-19
Onsdag, torsdag, lørdag kl. 10-19

Anlæg af have samt flisearbejde



**Støbning af sokkel, opsætning af haller
Træfældning, butik med granit
Vedligeholdelse af udearealer
Havetegning udføres
Levering af sand, støbemix, grus, skærver m.m.**



Bente & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

BYGMA

GRÅSTEN

Tilbudene gælder fra onsdag den 24. november

INDBRUD I PRIVATE HJEM SKAL DIT HJEM SIKRES?

Birkegårdens alarmsystemer kan bruges i forbindelse med alm. taletidskort, og der kan indkodes 6 forskellige tlfnr. som ringer eller sender en SMS, ved aktivering af alarmerne. Dette kan bruges i en fælles overvågning/ordning på din vej/gade

Birkegården alarmsystem Model AL-02

Rumføler
Fjernbetjening
GSM modul
Sirene

2198,-
SPAR 500,-

Birkegården alarmsystem Model AL-01 LUX

2 X rumfølere
Fjernbetjening
GSM modul
Sirene
2 X røgalarm
Magnetfølere

2798,-
SPAR 200,-

SÅ DU TV-SYD TIRSDAG DEN 16. NOVEMBER?

Indbrud i private hjem er forsat et stort problem. Alarmsystemer fra Birkegården blev præsenteret i udsendelsen. Naboer på en villavej i Vejle viste hvordan, alarmsystem indgik i fælles nabo hjælp

Birkegården nøglefri lås
Med indbygget modtager/antenne så de kan bruges sammen med alarmsystemerne (aktivering af alarm når der låses eller låses op)

Låsen passer til ovale samt profil cylindere (også paskviller)
Model LP-905 sølv/alu look

1598,-
SPAR 400,-

Model LP-905 rustfri look

1698,-
SPAR 400,-

Birkegården Stoppoint overfaldssikring
Enkelt og genial løsning

Stopper enhver der prøver at komme uønsket ind af døren

Et enkelt tryk med foden, så er Stoppoint aktiveret

Kan også bruges som alm. dørstopper

NYHED!

299,-
SPAR 100,-

VÆRDIKUPON TIL DE 5 FØRSTE SOLGTE ALARMER TIL EN VÆRDI AF KR. 2250,-

Dette bruges til gratis montering af alarm eller låse (afleveres til Birkegårdens montør)

Se desuden Birkegårdens brede sortiment på www.birkegaarden.net

Kom ind og få en løsning til netop dit behov

Kom desuden i Bygma Gråsten og oplev vores store udvalg i julegaver ideer, samt jule belysning fra Sirius



GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

MOMSERI SØNDAG

KL. 10.00-15.00



GANT®

TOMMY HILFINGER eterna



SIGNAL®

ARMANI

iceman

BJÖRN BORG

SUNWILL
JUST BETTER TROUSERS

bosweel

since 1937

jbs

D&G

Lee®

på alle mærkevarer i butikken

**Fratrækkes
ved kassen**

Glædelig Jul

**KØB JULEGAVERNE
I GOD TID OG SPAR
MANGE PENGE**



Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 – 6300 Gråsten – Telefon 74 65 09 86

Jul i den gamle slotsby

BUTIKKERNE I GRÅSTEN HOLDER ÅBENT

1. søndag i advent den 28. november kl. 11-15

Fremgang i håndværkerforening



Nyvalgt blev tømmermester Morten Anker Petersen, Avnbøl, og malermester Verner Bentzen fra Egersund, som ses sammen med formanden Henry Bjerg.

Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Der blev nyvalgt to nye bestyrelsesmedlemmer på generalforsamlingen i Graasten Haandværkerforening, som samlede 22 medlemmer på Kværns Kro. Det var tømmermester

Morten Anker Petersen, Avnbøl, og malermester Verner Bentzen, Egersund. De afløser næstformanden Orla Blasker Nielsen og murermester Tom Petersen, der efter mange års trofast indsats ikke ønskede genvalg.

Formanden Henry Bjerg blev enstemmigt genvalgt.

På sidste år generalforsamling var der forslag fremme om at nedlægge Graasten Haandværkerforening som selvstændig forening og sammenlægge den med Gråsten Handelsstandsforening. Det forslag blev dog forkastet.

- I stedet har bestyrelsen

brugt 2010 til at støve foreningen af og gjort den mere strømlinjet, sagde formanden Henry Bjerg, Rønshoved, i sin beretning.

- Vi har fået revideret og moderniseret foreningens hjemmeside. Derudover arbejdes der på en række vedtægtsændringer. Disse ændringer er nødvendige efter kommunesammenlægningen trådte i kraft, hvor den gamle Gråsten Kommune blev sammenlagt med Sønderborg, nævnte Henry Bjerg, som glædede sig over, at foreningen har fået 20 nye medlemmer i 2010. Han tilføjede, at man fortsat arbejder på at få de sidste med ind i stalden.

Årsregnskabet viste et mindre underskud. Det har sin forklaring i, at

Graasten Haandværkerforening i forbindelse med Dronning Margrethes 70 års fødselsdag donerede 10.000 kr. til renovering af havetrappen mod slotssøen.

For ikke at komme i en lignende situation blev det vedtaget at hæve

årskontingentet med 50 % fra 500 kr. til 750,00 kr.

Graasten Haandværkerforenings formand er blevet indvalgt Håndværkerrådet i Sønderborg. Det er en post, der forhåbentligt vil bringe indflydelse til gavn for håndværks og servicevirksomhederne i Gråstenområdet. ■



Henrik P. Schmidt

Entreprenør & aut. kloakmester

74 60 85 04 · 20 47 55 11

Kloak- og entreprenørarbejde udføres:

- Separation af kloak
- Nedsivningsanlæg
- Minirensningsanlæg
- Dræning
- Belægning
- Støbearbejde
- Forsikringskader
- Udgravning af sokler
- Sandpuder
- Salg af muldjord

Pasning af store og små arealer:
Græsslåning og ukrudtsprøjtning

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Ta' en snak med Linda Lassen

Lørdag den 27. november
kl. 11.00-13.00
i Gråsten Boghandel

Forfatteren Linda Lassen, Gråsten, har netop udgivet romanen "Hoppers Hotel", som handler om et lille trestjernet hotel i en sidegade til Vesterbro i København. Kate, hotellets receptionist, drømmer om at tage det helt rigtige billede og blive berømt og anerkendt. Hun mener, at enhver skaber sit eget liv. Det drejer sig om at træffe de rigtige valg og slippe uden om familiebindinger, snærende kæresteforhold og fortidens skygger.



Julegaveideer

Erindringsteder
i Danmark
Monumenter
Mindesmærker og
mødesteder



475⁰⁰

Skjulte
skatte
i grænselandet



499⁰⁰

bøger
papir &

GRÅSTEN BOGHANDEL

Ulsnæscetret

Sundsnæs 11 6300 Gråsten

Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

JULEGAVEIDEER

WWW.FRICYKLER.DK

ALLE CYKELHJELME
SPAR KR. 50,-
PR STYK
KUN SØNDAG DEN 28. NOVEMBER

VINTERTJEK AF DIN CYKEL
KUN KR. 200,-

UDVALGTE CYKELHJELME
SPAR KR. 100,-
KUN SØNDAG DEN 28. NOVEMBER

VINTER CYKELHANDSKER
VIND- OG VANDTÆT
KR. 399,-

UDVALGT CYKLETØJ
SPAR 50%

HJELMHUE
PASSER PERFEKT UNDER CYKELHJELMEN
KR. 149,-

Stort udvalg i cykelcomputere

SIGMA 506
KR. 179,-
TILBUDET GÆLDER HELE DECEMBER

BLACKBURN AIRTOWER
FODPUMPE M/MANOMETER
KR. 329,-

BONTRAGER 5W
TRÅDLØS
KR. 399,-

CENTURION DISCOVERY
7 GEAR
FØR 4999,-
SPAR KR. 700,-
NU KR. 4299,-

SPAR KR. 48,-
VED KØB AF
SCHWALBE DÆK
TIL KR. 229,-
OG SLAGNE
TIL KR. 48,-

AVENUE BROADWAY
7 GEAR
KR. 6799,-
TIL DENNE CYKEL FÅR DU SKÆRME, LÅS, STØTTEBEN, BAGGEBÆRER, LYS FOR + BAG OG CYKLECOMPUTER

MED I PRISEN
TIL EN VÆRDI AF
KR. 1799,-

KILDEMOES LOGIC LTD
7 GEAR
FØR 4999,-
SPAR KR. 500,-
NU KR. 4499,-

FRI CYKLER · BORGGADE 3 · 6300 GRÅSTEN
TELEFON 74 65 10 31

Fri CYKLER

Søndagsåbent

Hos Imerco i Gråsten

Søndag den 28. november kl. 10 - 16

Køb dine julegaver samme sted som julemanden

og spar

10%

**(Gælder ikke
Bellevue Tours
samt de ikke i
forvejen nedsatte
varer i butikken)**

**(Tilbudet gælder kun søndag
den 28. november 2010)**



IMERCO

appetit på livet

Borggade 2, Gråsten

74 65 29 85

Zoneterapi lindrer ved kræftbehandling

Patienter, der supplerer den traditionelle kræftbehandling med zoneterapi, kan lindre bivirkningerne, og dermed få øget livskvalitet i behandlingsforløbet.

- At have kræft er en stor menneskelig udfordring, men heldigvis er det ofte muligt at få et bedre liv ved at supplere

den traditionelle behandling med eksempelvis zoneterapi. Denne ekstra støtte kan ikke helbrede patienten, men kan være med til at give en oplevelse af bedring og lindring af de bivirkninger, som opstår i forbindelse med kemobehandlingen, nævner de to zoneterapeuter Ilse

Blom og Mona Jæger fra Gråsten, som peger på, at erfaringer har vist, at patienter, der bruger zoneterapi, får styrket modstandskraften, får mere energi samt få reduceret nogle

af følgevirkningerne af sygdommen.

Generelt viser det sig, at zoneterapi kan afhjælpe gener som smerter, kvalme, depression, træthed, nerveforstyrrelser, forstoppelse, åndenød og søvnløshed - uden risiko for patienten. ■

LEJLIGHED UDLEJES PÅ GRÅSTEN HAVNEFRONT – BELLEVUE

Lys og rummelig lejlighed på 78 kvadratmeter i første række på Gråsten havnefront 3 værelser, stor altan, vaskemaskine, tørretumbler og opvaskemaskine

Udlejes til rolige lejere uden husdyr pr. 1. februar 2011
Månedlig leje 6.300 kr. + el og varme – 3 mdr. depositum
Se billeder på www.graastenhavn.dk

**HENVENDELSE PÅ TLF. 6126 9191
ELLER 2424 8991**

LEJLIGHED UDLEJES

2 værelses lejlighed, køkken og bad, ca. 50 kvm., centralt beliggende i Gråsten, udlejes til rolige lejere uden børn og husdyr
Husleje 3300 kr incl. forbrug

**HENVENDELSE
TLF. 7465 2653**

GRÅSTEN LEJLIGHEDER TIL LEJE

Ca 80 m² med lille altan. Nyistandsat.
Leje 4350 kr

Ca 100 m² med 2 stk. franske altaner og panorama udsigt over slotsøen. Nyistandsat.
Leje 6150 kr

**HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451**

*Slotsgadens Blomster
brugskunst * vin * chokolade*

Slotsgade 26 Gråsten

Altid et besøg værd



RING 74 65 17 48

Varme til vinteren

**Salg og Levering af:
Træpiller - træbriketter - brænde**

Tlf.: 7441 5216 Gratis levering ved 3 stk

Leveringsdygtig i paller efter mål

KIRKE-HØRUP SAVVÆRK & PALLEFABRIK A/S

LEJLIGHED I EGERNSUND

Pæn lejlighed på 110 m² i Egersund er til udlejning pr. 15. december. Adgang til terrasse. Rum til cykel. Lejligheden ligger nær ved Egersund Skole og busstoppested

Månedlig husleje 5000 kr plus forbrug

3 måneders depositum

HENVENDELSE TLF. 7444 2295

LEJLIGHED UDLEJES I GRÅSTEN BYMIDTE

Stor lys og rummelig lejlighed i Gråsten Centrum på 79 kvm. 3 vær. med stort badværelse, med egen vaskemaskine og tørretumbler

Altan med udsigt til Gråsten havn

Udlejes til lejere uden husdyr

Månedlig leje kr. 5500,- + forbrug

3 måneders depositum

HENVENDELSE PÅ TLF. 2075 1042

Glas&Rammer

74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Billedindramning · Termoruder
Spejle · Plakater · Malerier
samt salg af Silkeplanter

Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket

**Padborg
Glarmesterforretning**

Oksevej 4 · 6330 Padborg · goglas.dk

variant

DEN DANSKE KVALITETSTRAILER

VI HAR BANKET
PRISEN HELT
I BUND!

KUN KR.
3.485,-



UDSTYRSPAKKE
KR. 499,-

Variant 511 S1 Silver
Ladmål : 200x110x32 cm.
Totalvægt : 500 kg.
Hjulstr. : 13"

S Ø N D E R B O R G

**TRAILER
CENTER**

Spang 8 · 6400 Sønderborg
Tlf. 74 43 04 88

HURTIG REPARATION
AF ALLE TRAILERE

Bilvask

- hele uge 47

20,-



*Gælder Vask 3

OK

ALTID BILLIG BENZIN

OK Gisselmann Gråsten

Giv dig selv den bedste gave: Få høreapparater inden jul

Gå ikke glip af alle julens lyde. Bestil tid allerede nu til **GRATIS HØRETEST** – og få dine nye høreapparater inden jul

- ✓ Høreapparater fra 0,- kr.
(med det offentlige tilskud på kr. 6.230 pr. apparat)
- ✓ Professionel rådgivning og egen ørelæge
- ✓ Gratis prøveperiode
- ✓ Kun førende produkter
- ✓ 4 års garanti & service
(få apparaterne med hjem på prøve)

Bestil tid
til **GRATIS**
høretest
allerede
idag

Til dig
Fra AudioNova

Gratis høretest

Få tjekket din hørelse. Vi tilbyder en gratis og uforpligtende høretest, som varer ca. 1/2 time. Ring og bestil tid nu på **74 650 047**

"Det tog mig flere år at erkende jeg havde høretab. Men jeg søgte hjælp – og fik den. Pludselig åbnede verden sig og jeg kunne igen høre hvordan bladene rasler og fuglene kvidrer"

Poul Thomsen, TV-vært.

Hør forskellen

AudioNova
HØRECENTER



Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047 • www.audionova.dk



Conni Nielsen og Nanet Petersen

Foto Søren Gülck

Lagersalg hos Conni

Butik Conni i Nygade i Gråsten har købt stort ind, og glæder sig til at slå dørene op til et brag af et lagersalg.

Salget finder sted fra fredag den 26. november til søndag den 28. november i den tidligere tæppefor-

retning med indgang fra Centerparkeringen.

Vi har fyldt lokalerne med modetøj i tøj fra str. 34 – 58 til rene spotpriser, siger Conni Nielsen, der begynder tilbuddene ved 25 kr. ■

ÅBENT SØNDAG DEN 28. NOVEMBER KL. 10-15

JULETILBUD

RØDT HÆKLEGARN 100 grkr. 25,-

JULESTOFFER pr. meterfra kr. 67⁵⁰

STRØMPEGARN MED INKAMØNSTER pr nøgle kr. 25⁷⁵

Giv et gavekort til Stofhytten i julegave

ÅBNINGSTIDER: Mandag-fredag kl. 10.00-17.30, Lørdag kl. 9.30-13.00

STOFHYTTEN

ULSNÆS CENTRET · TLF. 74 65 43 44

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

NANA HAIRSTYLE

Åbningstider

	DKR	LUKKET
BØRNEKLIP	120.00	
HERREKLIP	150.00	
DAMEKLIP	200.00	

Nygade 5 · 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090

www.nana-hairstyle.dk

ZONETERAPI & KRÆFT

Zoneterapi
kan hjælpe mod bivirkninger
ved traditionel kræftbehandling

Oplever du

- træthed og energitab
- forstoppelse
- nerveforstyrrelser
- kvalme og opkastninger
- muskel- og ledsmerter
- stresspåvirkninger

Læs de personlige beretninger
fra nogle af vores klienter på
www.fdz.dk under
'seneste nyt fra FDZ'

Zoneterapeut Ilse Blom
Felstedvej 21, 6300 Gråsten
Telf. nr. 74652808

Zoneterapeut Mona Jæger
Brinken 2, 6300 Gråsten
Telf. nr. 74650926



– en RAB-godkendt brancheforening under tilsyn af Sundhedsstyrelsen.



Klinik for Fodterapi

v. statsaut. Fodterapeut
Birgit Andersen
Ulsnæs Centret, Sundsnæs 11, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 26 14 25 90

Hjemmebehandling efter aftale!

Træffes bedst mandag - onsdag og fredag

matas

**3 friske
helsedage
i Matas**

SPAR 25%

fra torsdag den 25. til lørdag den 27. november
på **ALLE** vitaminer, mineraler, kosttilskud
og naturlægemidler



Matas Gråsten
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

Tilbuddet gælder både i butikken og i Matas Webshop – dog ikke i forvejen nedsatte varer

TORSDAG ER GULDDAG

HOS PROFIL OPTIK I GRÅSTEN

Hos Profil Optik i Gråsten er du Guld værd.

Vi kan ganske enkelt godt lide, at du er kunde hos os. Og at det er os, der får lov til at lave dine briller og hjælpe dig med et godt syn.

Derfor gør vi nu hver torsdag til Gulddag. Det betyder, at vi har kaffe på kanden, lidt sødt til ganen, god tid og ikke mindst, som vi har alle dage, gode tilbud på nye briller, ekstra læsebriller, computerbriller, solbriller og hvad du ellers kunne forestille dig af kombinationer.

Hver torsdag sørger vi for en hyggelig brilledag, hvor vi kan få en snak om briller, syn, øjne, brilleabonnement, øjenlægebesøg, fornyelse af kørekort og syn - og hvad der ellers er interessant vedrørende dit syn.

Du skal ikke bestille tid. Bare kom.

KOMMENDE TILBUD

- | | | |
|--------|--|---------------|
| Uge 47 | Læsebriller i din styrke, stel inkl. glas | kr. 1598,- |
| Uge 48 | Brillestel fra Sand og Red & Green uanset førpris | kr. 400,- |
| Uge 49 | Computerbriller, stel inkl. glas | kr. 1598,- |
| Uge 50 | Ved køb af nye briller får du Anti-refleksbehandling | GRATIS |

PROFIL OPTIK

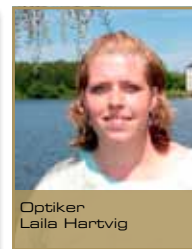
ØJE FOR DEN DU ER

OPTIKER MØLLER

SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK



Optiker
Elsebeth Christmas
Møller



Optiker
Laila Hartvig

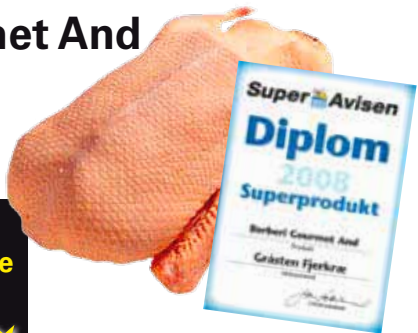
Bestilling modtages på FRISKSLAGTET JULEFJERKRÆ(S) Danmarks bedste juleand

☐ Gråsten Berberie Gourmet And
* DIPLOMKVALITET *

Alle størrelser pr. ½ kg kr. **64⁹⁵**

Super Avis:
**Medalje Super
Produkt 2008**

Jyllandsposten:
**Danmarks bedste
Juleand 2009**



☐ Gråsten Landkyllinger
* DIPLOMKVALITET *

1500 - 1700 gr. Pr. stk. kr. **99⁹⁵**

Gråsten Hanekyllinger
(Unghaner) 2,7 - 3,5 kg

Pr. ½ kg **34⁹⁵** *Spræng og røget kyling på bestilling*



☐ Gråsten Frilandsgås

* Anbefalet af landets førende kokke * 

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **74⁹⁵**

Gåsebryst, gåselår, sprængt
og røget gås på bestilling



☐ Gråsten kalkun

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **49⁹⁵**

Udbening af kalkun
pr. stk. 35,00

Kalkunbryst, kalkunlår, spræng og
røget kalkun på bestilling.



☐ Suppehøns
* Store og kødfulde *
Over 2,1 kg

Pr. stk. **129⁹⁵**



- den ægte vare!

Gråsten Fjerkræ

Kværsgade 18 . Kværs . 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 90 71 . Fax: 74 65 90 75
kontor@unghanen.dk www.unghanen.dk

**Undgå kø...
- bestil i god tid!**

GARANTI

Når du køber en and eller gås fra os, har du garanti for, at de ikke er opvokset med henblik på Foie gras. Som bevis, er de med indmad. Et andet godt bevis på at dyrene har haft en sund og ustresset opvækst, kendetegnes ved at leveren er mørk.



2 stk
Slagterens
Hjemmelavede Pølser

45⁰⁰



KUN FREDAG
LØRDAG
Dekorationsler
2 kg kun

195
Så længe
laver haves

HUSK

Hver dag friskbagt brød
fra Rathjes Bageri

Stort udvalg i special og
udenlandsk øl

Håndkøbs
medicin

Frimærker og
taletidskort

GRÅSTEN

Gør hverdagen lettere
- og weekenden til noget særligt

Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og
delikatesse 74 65 08 75

HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest



JULEFROKOST fra SuperBest

JULEMENU 1

Hvide sild m/karrysalat
Røget laks m/reje/kaviar moussé
Roastbeef m/remoulade og ristet løg
Frikadeller m/rødkål
Mørbradbøf a la creme m/julesalat
Surrib/sylte med sennep og rødbeder
Leverpostej m/bacon og champignons
Ris a la mande m/kirsebærsauce eller
Brie m/frugt og valnøddetærte

pr. kuvert **110.-**

JULEMENU 2

Hvide sild m/karrysalat
1/2 Æg mi rejer og kaviar
Roastbeef m/remoulade og ristet løg
Kogt/røget skinke m/grøntsagsterrine
Kålpølser m/grønlangkål
Surrib/sylte m/ sennep og rødbeder
Leverpostej m/bacon & champignons
Frikadeller m/rødkål
Ris a la mande m/kirsebærsauce eller
Brie m/frugt og valnøddetærte

pr. kuvert **125.-**

Min. 10 kuverter. Under 10 kuverter + 10,- kr. pr. kuvert.
Brød, smør, kiks 15,- kr pr. kuvert. **HUSK** Alt er koldt

GRÅSTEN

DELIKATESSEN: Winnie
Telefon: 7465 0875



Navn: Telefonnr.:
Antal: Menu nr.: Afhentningsdato/tid:

coop Tilbud
Sprinklervæske



12⁵⁰

Åben alle dage

Rød
merrild
kaffe
3 poser



kun

98⁰⁰

MERE WEEKEND FOR PENGENE

Sukker 1 kg 5.00
Æbleskiver 20 stk 10.00
Coop mel 2 kg 6.00
Kartofler 2,5 kg kun 7.95
Anglamark økologisk marmelade
flere varianter kun 12.00



Tilbudene gælder fra torsdag til søndag

Bananer



10 stk

Kelloggs
morgen mad



ta 2 pakker



flere
varianter



15⁰⁰ 40⁰⁰

Bøfmarked i den
betjente disk

15 øre
pr gram



TORSDAG
FREDAG
LØRDAG

SLAGTEREN tilbyder

Hakket
oksekød 3-7 %
800 gr



kun

Ovnklar kam
1,8-2 kg



kun

50⁰⁰ 79⁹⁵

PØLSEMAGERIET

Kom og se vores store udvalg i

Kålpølser
Surrib
Sylte
Pate



Alt hjemmelavet efter
kurzkes
originale
opskrifter

indtil jul



Super
Brugsen

Gråsten

Kære børn

Kom ind i SuperBrugsen Gråsten
med din julesok inden den
16. december. Så fylder jeg
den op med julegodter.

Sokken skal hentes igen
søndag den 19. december.

Hilsen
Julemanden

**HUSK NAVN
PÅ SOKKEN!**



**EKSTRA
SØNDAGSTILBUD
10-16**

1500 pakker Sønderjysk
Hvidkål eller Grønkål



3 pakker

25⁰⁰
max 6 pakker
pr kunde

BAGEREN
tilbyder

Dagmar tærte



29⁹⁵

Franskbrød
med birkes



14⁹⁵

Sylte
Surrib
Fedt
Æbleflæsk

pr pakke
29.95



ta 2 for

50⁰⁰

DELIKATESSEN
tilbyder

JULEANRETNING:

- Marineret sild med karrysalat
- Fiskefilet med remulade og citron
- ½ æg med rejer og mayo
- Leverpostej med bacon
- Julskinke med italiensk salt og asparges
- Mørbradbøf a la crem
- Frikadeller med rødkål
- Risalamande med kirsebærsovs eller 2 slags ost

- Den store sønderjyske julefrokost
- Marineret sild med karrysalat
- Kryder sild med løgringe juleskinke med italiensk salat og asparges
- Fiskefilet med remulade og citron
- Hamburgerryg og kålpølser med sønderjysk kål
- Frikadeller med rødkål
- Rosatbeef med remulade og ristet løg
- Sylte med rødbeder
- Risalamande med kirsebærsovs eller 2 slags ost

Pris pr. Kuvert

95⁰⁰

Min. 6 Kuverter

Pris pr. Kuvert

125⁰⁰

Min. 6 Kuverter

tlf. 73 65 26 00

www.talent-for-butik.dk

Ny årbog



Denne tid er årbøgernes tid. Historisk Forening for Graasten By og Egn har netop udgivet et års-skrift, der er stærkt lokalt forankret. Det er en række kyndige forfattere, som serverer 71 siders interessant lokalhistorie.

Gert Ove Hansen skildrer i 70-året for

Else Egholm og Elsebeth Thygesen Kristensen er i redaktionen for årsskriftet.

Foto Jimmy Christensen

Danmarks besættelse om sine oplevelser under besættelsen og tiden, der fulgte.

Frede Ihle beretter velfortalt om sin barndomsgade, Buskmosevej, mens Elsebeth Thygesen Kristensen fortæller om Ahlefeldvej 3 i Gråsten. Årsskriftet indeholder også en artikel om Villads H. Uldall (1869-1955).

Endelig fortæller foreningens formand, Bodil Gregersen, om årets gang og Else Egholm beretter om arbejdet i arkivet. ■

40 år

Prinsesse Alexandra af Berleburg, datter af Prinsesse Benedikte og Prins Richard, fyldte lørdag den 20. november 40 år.

Som ægte kosmopolit er hun vokset op i Tyskland, bor i Paris og er dansk statsborger.

Mormor afdøde Dronning Ingrid har altid haft en særlig rolle i Alexandras hjerte, og da prinsessen 6. juni

1998 blev gift med tyske grev Jeffers-Friedrich von Pfeil und Klein-Elguth forsikrede hun, at det bedste ved det hele var, at brylluppet skulle stå hos mormor på Gråsten Slot.

Stedet har altid udgjort et varmt samlingspunkt for hele familien. Ikke mindst for familiens unge, der her har fået mangt et godt råd med på vejen af den gamle, livskloge dronning. Ferierne på Gråsten Slot er

da også en tradition, der stadig værnes om.

Prinsesse Alexandra arbejder i Paris for Unesco's organisation World

Heritage Centre, hvor hun beskæftiger sig med bevarelse af kulturarv og folkeskikke på verdensplan. ■

Fodpleje

Lægeeksamineret
Massage
Akupunktur 2000 • Laserterapi

SADF
Sammenslutningen af
Danske Fodplejere

Zoneterapi

KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26 . Mobil 23 39 42 55
www.monajaege.dk

Lille John

DJ og Festmusik
Musik til alle lejligheder

TLF.: 21 62 35 09 E-mail: post@lillejohn.dk
Besøg den nye hjemmeside: www.lillejohn.dk

Vinter knock out

Knock out pris
4x14" dæk kun 2.200,-
Gratis vintercheck
af Din bil ved køb af vinterdæk

Bli'r ik' billiger
4x15" dæk kun 2.500,-
Firestone

Dit lokale Hella Service Partner har mange kompetencer !!

Overlad trykt din bil til os....vi passer godt på din bil ! Service Partner

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • www.sejersbaek.dk

Modetøj fra str. 34-58

LAGERSALG

FREDAG DEN 26. NOVEMBER KL. 10.00-18.00

LØRDAG DEN 27. NOVEMBER KL. 09.30-15.00

SØNDAG DEN 28. NOVEMBER KL. 11.00-15.00

Spar rigtig mange penge

100,-

50,-

25,-

zhenzi®
WOMENS WEAR

GOZZIP
kaffe

STUDIO

ZE-ZE®
CONCEPT

DNY®
CPH

soyaconcept®

På gensyn
Conni og Nanet
Conni

www.connixlmode.dk

Nygade 16 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 32 32



OBS! Indgang til lagersalget gennem døren til det tidligere BI tæpper
(Bagved parkeringspladsen ved SuperBest)

Nyt lys på 30'ernes historie



Over 100 mennesker lyttede til historikeren René Rasmussen skildring af den politiske situation i 1930'erne.

Foto Jimmy Christensen

Historikeren René Rasmussen høstede anerkendende ord, da han ved efterårsmødet i Historisk Forening for Gråsten By og Egn fortalte om nazismens indtog i Sønderjylland fra 1930-36.

Veloplagt og meget kyndigt redegjorde René Rasmussen, der stammer fra Avnbøl, om naziføreren Frits Clausen fra Bovrup vej til magten i DNASP. ■

GALLERY KRAGH



■ Malerier, raku keramik, bronze skulpturer, glaskunst

Åben:

Gråsten, Borggade 7
tirsdag 19.00 – 20.30
lørdag 10.00 -15.00
Mjang, Nedergaden 14
søndag 10.00-13.00

Tel. 25 21 36 53

www.gallerykragh.com

Stort bankospil

i Ahlmannsparkens cafeteria

Onsdag den 1. december
kl. 19.30

til fordel for julebelysningen
i Gråsten

Kom og vær med.
– Der er kæmpe
chance for gevinst!

Gråsten
Handelsstands forening

**DØRENE
ÅBNES
KL. 17.30
KOM I
GOD TID**

Denne annonce er sponsoreret af **GråstenAvis**

VARME SLIDSTÆRKE
KNÆSTRØMPER
I MANGE
MØNSTRE



KR. 50,-

SUPERLÆKKER
STØVLE
MED NEOPRENSKAFT
TIL DET VÅDE VEJR.
ÅNDBAR, FLERE FARVER
STR. 36 – 43



KR. 599,-

LÆKKER FORET
SNESTØVLE

TIL DE LANGE TURE I SNEEN
STR. 36 – 43



KR. 649,-

LÆKKER HALVLANG
HERREJAKKE
MED SILDEMØNSTER
VIND OG VANDTÆT OG LIDT UDOVER
DET SÆDVANLIGE.

ET KØB DU ALDRIG
FORTRYDER



KR. 1800,-

SMART OG
SUPERVARM JAKKE
TIL HENDE VIND OG
VANDTÆT, ÅNDBAR

ET KØB DU ALDRIG
FORTRYDER



KR. 1800,-

LÆKKER FORET
OG VANDTÆT
VINTERSTØVLE

TIL DE MINDSTE
STR. 27 – 34



KR. 550,-

REGNSKO
NEM AT SMUTTE I.
FRISKE GLADE FARVER
100 % VANDTÆTTE
STR. 36-43

KR. 399,-



ÅBNINGSTIDER MANDAG, ONSDAG OG FREDAG KL. 14.00-17.30 ELLER EFTER AFTALE
VI GLÆDER OS TIL AT BETJENE DIG

DRESLER RIDEUDSTYR

TEGLVÆRKSVEJ 14, 6300 GRÅSTEN - TEL +45 23 23 72 77 - WWW.DRESLER-RIDEUDSTYR.DK

HUSK VI UDSTEDER
OGSÅ GAVEKORT

JULERABAT 10%

VED AFLEVERING AF KUPONEN
GIVER VI YDERLIGERE JULERABAT

DRESLER RIDEUDSTYR

FLERE KUPONER GIVER
IKKE STØRRE RABAT

Jul i den gamle slotsby

BUTIKKERNE I GRÅSTEN HOLDER ÅBENT

1. søndag i advent den 28. november kl. 11-15



Mette Magnussen byder på inspiration til julen.

Foto Søren Gulck

Mere end blot blomster

Slotsgadens Blomster i Gråsten er mere end blot blomster. Butikken indeholder også vin, chokolade,

lys og gaveartikler i alle prisklasser i den hyggeligt indrettede butik i forlængelse af Statoil.

Gave- og blomsterbutikken har sin egen indgang, der byder på et væld af inspiration til julen. ■

Buskmose på julemærke

KFUM-Spejderne i Rinkenæs udgiver igen i år et julemærke. Motiverne er lokalt, og fotograferet af Hans Chr. Lassen.

Det ene motiv er af stuehuset på den tidligere domænegård Buskmose, der blev bygget i 1895 af landråd, Baron von Uslar, i gotisk stil. Efter en brand i 1965 blev det oprindelige

spir erstattet af et mindre tårn, men i 2008 førte den nuværende ejer, Chr. Wildenschild, tårnet tilbage til dets oprindelige udseende og har plantet en flot lindealle op til gården.

Det andet motiv er af et 125 år gammelt egetræ, som står tæt ved Buskmose.

Sandra Ludvigsen oplyser, at overskuddet går til det lokale spejderarbejde i Rinkenæs. Prisen er 30 kr pr. ark. og julemærkerne kan købes hos Guld-bageren i Rinkenæs. ■

Lej din trailer hos Statoil Gråsten

STATOIL

Ring 74 65 17 48

STELLA Pizzeria

Borregade 1 - 6300 Gråsten

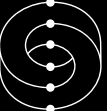
SØGER UNG MEDARBEJDER

Er du frisk, lærenem og udadvendt, så er Stella Pizzeria i Gråsten måske noget for dig.

Vi søger en ung medarbejder mellem 15 og 17 år til betjening i pizzeriaet.

Grib chancen og smut forbi og få en snak med chefen eller ring og hør nærmere.

Telefon 7465 4242 eller mobil 2292 4805

SPINNING  JEWELRY

NYHED
SPINNING LINK



Peaceful feeling | Kr. 993,-
Spinning Link fra kr. 99,- pr. del.



DESIGN SELV PÅ WWW.SPINNINGJEWELRY.COM

MEINCKE
URE SMYKKER

Torvet 7 · 6300 Gråsten · Tel. 74 65 20 01
Perlegade 19 · 6400 Sønderborg · Tel. 74 42 27 44

Prøv de små
usynlige briller

Hele  sætter vi fokus på kontaktlinser



THIELE i Gråsten søger testpersoner, der vil prøve de nye endagslinser som fugter hele dagen. Savner du et alternativ til læsebriller, kan vi tilpasse flerstyrke kontaktlinser med klart syn på alle afstande. Selv store bygningsfejl kan i dag afhjælpes med speciallinser. Som testperson får du gratis prøvetid på alle kontaktlinser og vælger du et abonnement, er de første 3 måneder gratis. **Ring og bestil tid på tlf. 74 65 01 44.**

THIELE
BRILLER OG KONTAKTLINSE

Torvet 3 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 01 44

Helaftensarrangement

Skal De have fest så ring tlf. 74 65 92 06

Samler på kuglepenne

Anders Jørgensen fra Bojskov samler på reklamekuglepenne og har flere tusinde derhjemme. På biblioteket i Gråsten viser han lige nu et lille udsnit af sin samling. Samtidig drejer han på smukkeste vis kuglepenne af forskelligt træ, som han enten finder i naturen eller får foræret. Disse kuglepenne viser han også på udstillingen. Den kan ses frem til den 27. november. ■

Dødsfald

Karen Margrethe Jørgensen, Gråsten, er død, 87 år. ■

Kære Cathrine

Hjertelig tillykke med de 18 år
Pøj pøj med køreproven
Vi glæder os til festen på lørdag
*Kærlig hilsen
Christian, mor og far*

Kære mor og far

I ønskes tillykke med sølvbrylluppet den 30. november
Håber i får en god dag
Der er morgensang kl. 7.00 på Dyrnvej 116, Skelde
N.K.E.T.L.D.

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved
Ib Frimodt Hansens begravelse.
På familiens vegne
*Anna Hansen
Skelde*

Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved vores guldbrillup
Tak til familie og venner
Og tak til naboer for den fine ranke om døren og lys i vinduerne
*Marianne og Aage Nielsen
Bryggen, Gråsten*

HUSK! ATELIERET NYGADE 3

i Gråsten holder åbent i november og december måned hver onsdag fra kl. 17-19

Der vil være kaffe på kanden og lidt mundgodt. Her vil du finde den personlige julegave, som ikke findes andre steder. Jeg glæder mig til at byde dig velkommen

Derudover kan du stadig nå at melde dit barn til malekursus som afholdes den 2., 9. og 16. december fra kl. 16-18. Vi laver julegaver og hygger.

Pris 75 kr. inkl. materialer.

Kom ind og få en oplevelse for øje og sjæl.
Ring for tilmelding eller spørgsmål på 40 85 71 02

ADVENTSFEST I RINKENÆS

Adventsfest på Rinkenæs Hus
Torsdag den 2. december
kl. 14.30

Sognepræst Marianne Østergård Petersen læser en historie

Rinkenæs børnekor v. Organist Agnes Hansen synger
Der er fællessang – Amerikansk lotteri og Lucia optog
Kaffe /med boller og lagkage koster 60 kr
*Alle er hjertelig velkommen
De bedste julehilsner
Rinkenæs Pensionistforening og
Rinkenæs Menighedsråd*

Har nogen brug for at blive hentet i bil:
Ring til Grethe Lorenzen
Tlf 74 65 32 40

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 30 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 50 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord 50 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord 30 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

*Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 for indrykningen.
Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.*

Filmstudiekredsen forsætter

Gran Torino

Tirsdag den 23. november kl. 18.30
i Gråsten Præstegård

Af og med Clint Eastwood. Kender man kun "Clinten" fra de hårdtslående roller som f.eks. Dirty Harry, vil man blive overrasket over denne både alvorlige, humoristiske og hjertevarme film. Filmens hovedperson hedder Walt Kowalski, en pensioneret Ford-arbejder, der bruger sin tid på at reparere sit hus og på sit kæreste eje, en Ford Gran Torino fra 1972. Walt er bestemt ikke begejstret for asiaterne i nabolaget, som han holder sig langt væk fra. Men da Walt forhindrer, at nabodrenge stjæler bilen, bliver han tvunget til at involvere sig og tage ansvar.

*Sognepræst Jan Unold introducerer filmen.
Alle er velkomne!*

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE Søndag den 28. november kl. 11.00 ved Jan Unold	FELSTED KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.00 ved Sophus Boas	KLIPLEV KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.30 ved Eva Wiwe Løbner	VESTER SOTTRUP Søndag den 28. november kl. 10.00 ved Vibeke von Oldenburg.
ADSBØL KIRKE Søndag den 28. november kl. 9.30 ved Jan Unold	EGERNSUND KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.30 ved Mai-Britt J. Knudsen	VARNÆS KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.00 ved Poul Callesen	ULLERUP KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.00 ved Irene Engelstad
KVÆRS KIRKE Søndag den 28. november kl. 9.30 ved Birgitte Christensen	RINKENÆS KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.30 <i>Korskirken</i> ved Marianne Østergård <i>Freds lyset bæres ind. Konfirmanderne medvirker</i>	NYBØL KIRKE Søndag den 28. november kl. 16.00 ved Henrik Nygaard Andersen <i>Efterfølgende julefrokost i menighedshuset</i>	NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE <i>(Den tyske frimenighed)</i> Søndag den 28. november kl. 16.00 Broager
BROAGER KIRKE Søndag den 28. november kl. 10.30 ved Stefan Klit Søndergaard kl. 16.00 <i>Tysk gudstjeneste ved SL</i>			

Den kendte fynske

Håndlæser Erika Herløv Hansen

Læser hænder på

Rinkenæs Hus

Onsdag den 1. og

Torsdag den 2. december



Jeg fortæller om fortid, nutid og fremtid.

Og du kan stille spørgsmål

Jeg besvarer med mit klarsyn

Tidsbestilling på Telefon 65 32 52 30

Mobil 40 37 54 30

HUSK

JULETRÆSFEST

i Kværs Hallen

Søndag den 28. november

kl. 14.00 - 16.00

Tilmelding skal ske senest den 25. november til:

Kirsten Christensen tlf: 74 65 95 31

Lone Andersen Tlf: 41 11 96 53



Vel mødt

Brandværnet,

Støtteklubben,

Kværs Multi Univers,

KTUIF Walkieklubben Kvik,

Forsamlingshuset



Det lille Teater, Gråsten

Familiejuleforestilling

"JULETRÆSTYVEN"

Af: Maria Sax

Instruktør: Kristina Asmussen

Lørdag den 11. december kl. 14,00

Lørdag den 11. december kl. 16,00

Søndag den 12. december kl. 14,00

Søndag den 12. december kl. 16,00

Billetter Voksne/børn kr. 30,00

Efter forestillingerne kan der købes

kaffe/ kakao og æbleskiver

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67

(bedst mellem 15,00 og 18,00)

eller mail: nilum@bbsyd.dk

www.lilleteater.dk

LOPPEMARKED

Tirsdag den 23. november

kl. 13.00-17.30

Vi sælger nye og brugte ting,
samt juledekorationer og pyntDer er mulighed for at købe
at købe en kop kaffe

Vi glæder os til at se dig

Med venlig hilsen

"Christiansro"

Konkel 14 - Gråsten

KOM OG
GØR EN GOD
HANDEL

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

afholder



Generalforsamling

MANDAG DEN 29. NOVEMBER

KL. 19.30 PÅ ALNOR KRO

Ønsker du at deltage i middagen kl. 18.15 skal
du tilmelde dig senest tirsdag den 23. november
kl. 12.00 til Alnor Kro på tlf. 7465 1268

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Bestyrelsens beretning ved formanden
3. Fremlæggelse af årsregnskab
4. Valg til bestyrelsen
5. Vsalg af revisor
6. Indkomne forslag
7. Eventuelt

Ældre Sagen

Gråsten

Et liv med oplevelser og aktivitet – med demens

Ergoterapeut og forfatter
Mette Søndergaard vil tage tilhørerne
på en rejse i mulighedernes land.

Onsdag den 1. december

Ahlmannsparken

Kl. 14.00 – ca. 16.30

Kr. 50,-

inkl. kaffe med kage



Demenssygdom sætter sit præg og vanskeliggør samværet.

Hvad skal vi snakke om?

Hvad skal vi lave?

Hvordan tackles misforståelser og forvirring?

På trods af få ressourcer er der rige muligheder for at sanse

snakke – opleve – grine og give en hånd med.

Oplægget vil sætte fokus på kommunikation og

aktivitet, samt byde på en række praktiske eksempler

og masser af gode ideer. Alle er velkomne!

Seniorgryden

Den 2. december kl. 17.00

mødes vi igen til madlavning, spisning og

hyggeligt samvær i Gråsten Skoles køkken

Husk tilmelding til Sonja Stender 74651505 eller

Orla Kulby 74678276

Ny leder af telefonstjernen i Gråsten

Vi søger frivillig leder af telefonstjernen i Gråsten.

Der er 2 stjerner med 10 ringere og p.t. 14 klienter.

Nærmere oplysning hos Lissie Severinsen tlf. 73 65 12 13

Lokalkomiteen

National Flådesalgsschef

Kaj Hattens



Takker af og går på efterløn efter

mere end 41 fantastiske år hos Volvo.

Kaj har været med til at gøre en forskel hos Volvo,

og det vil vi takke ham for med en afskedsreception

på Ballebro Fægekro, Færgevej 5, Sønderborg.

Tirsdag den 7. december 2010 fra kl. 14.00 – 17.00

Der vil denne dag være mulighed for at hilse på Kajs afløser,
Rauno Frederiksen.

Med venlig hilsen

Volvo Danmark A/S

Udtrækning lodsedler til DE GAMLES JUL

GÆS på følgende numre:

689, 817, 895, 1419, 1643, 2395,
3486, 3639, 3683, 3942

HAMBURGERRYG på følgende numre:

767, 887, 923, 1426, 1654, 1743,
2439, 3207, 3772, 3877Gevinster udleveres ved henvendelse
til Henning Jürgensen

Telefon 30128210 eller til

Finn Christensen telefon 40250038



Kom til en munter aften

På Gråsten Landbrugsskole

Torsdag den 2. december kl. 19.00

med Ole Helmig

Ole Helmig vil kante sig ind på, hvad humor
er og hvordan den kan bruges, både i læge/
patientforhold og ikke mindst i vores dagligdag.Han vil påvise hvordan humor er gavnlig for
vores helbred, og hvordan den kan være
forløsende i spændte situationer. Han vil fortælle

om en række muntre oplevelser gennem et

langt lægsliv, bl.a. fra sin tid i Sønderjylland.

Endelig vil han tale lidt om Julen.

Pris kr. 125 inkl. Kaffe og kage



Tilmelding nødvendig til LOF-Alssund

73421010 eller fritid@lof-alssund.dk

LOF Alssund



Besøg på Christiansborg og juleshopping på strøget

..... der er stadig nogle ledige pladser

I kølvandet på DR's seersucces "Borgen" og i
anledning af julen arrangerer Venstre en heldagstur
til København med bus fra Sønderborg**Fredag den 3. december 2010**

Afgang fra Sønderborg kl. 7.30 med bus til København.

Rundvisning på Christiansborg v/ Ellen Trane Nørby,
frokost i Venstres gruppeværelse, overvære
arbejde i folketingsalen fra tilhørerpladserne,
juleshopping og fælles aftensmad (frivilligt).**Deltagerpris 400 kr.**

der dækker transport, kaffe/

rundstykker i bussen og frokost

Tilmelding senest den 23. november til formanden
for aktivitetsudvalget Gunnar Glindvad Kristensen
telefon 74441789 eller mail gunnar.glindvad@privat.dk
**VENSTRE I SØNDERBORG
KOMMUNE**

Gamle julepostkort

Lokalhistorisk Arkiv for Gråsten viser ved en udstilling et udvalg af de gamle julepostkort, de gennem tiden har modtaget som gave. Den ledsagende tekst fortæller lidt om julepostkortets historie. Samtidig

vises også et udvalg af julefrimærker gennem tiden, og lidt om julefrimærkets historie.

Udstillingen kan ses på Biblioteket Gråsten frem til den 11. december. ■

Dødsfald

Fhv. højskolelærer Inger Pedersen, Bomhusvej 30, Alnor, er død, 88 år. Hun var et afholdt, meget vidende og elskeligt menneske.

Inger Pedersen var født og opvokset i Starup ved Haderslev. Som ung blev hun læreruddannet fra Haderslev Seminarium, og fik i 1954 ansættelse på Rinkenæs Skole. Den navnkundige

højskoleforstander Hans Haarder hentede i 1971 den dygtige lærer til Rønshoved Højskole.

Inger Pedersen deltog ivrigt i foreningsarbejdet, var en fremragende gymnastikinstruktør og en vellidt formand for Rinknæs Ungdoms- og Gymnastikforening. Hun efterlader en søn, Poul, der bor i Nordborg, et barnebarn og fire oldebørn. ■

Efterlyst bil fundet

Politiet har fundet den hvide Opel Astra, som forleden blev efterlyst. Den stod parkeret på en vej i gråsten. Bilen sættes i

forbindelse med en række indbrud i området. En ung mand er blevet afhørt i sagen. ■

Adsbøl fejrer jul

Adsbøl Borgerforening sætter lørdag den 27. november kl. 14 juletræet op ved genforeningsstenen. Bagefter er der julehygge

i klubhuset, hvor der er æbleskiver og julegløgg. Julemanden kommer også forbi og der synges julesange. ■

KVÆRS-TØRSBØL FRIVILLIGE BRANDVÆRN

afholder

LOTTOSPIL

på Kværs forsamlingshus

Mandag den 29. november 2010 kl. 19.00

Hilsen brandværnet



Gråsten Gardens Venner

Der er ingen afhentning af lopper fra 4. december til 10. januar 2011



Der er mulighed for selv at aflevere lopper – ring venligst til Hanne Rørholm på 23437890

Venerne ønsker alle GLÆDELIG JUL og GODT NYTÅR

Julemarked i Lübeck



Lørdag den 4. december

Broager Kirke	kl. 8.15
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 8.25
Rinkenæs Bager	kl. 8.30
P-Pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.40

1-dags tur til Nordeuropas største julemarked. Byens gamle middelaldergader er fyldt med 400 juleboder med bl.a. glühwein, brændte mandler, honningkager, glassmykker, julepynt og det verdensberømte lübecker marcipan.

Vi er hjemme ved 19-tiden.

Pris 250 kr, som dækker bus, julemarked og guide.

Tilmelding til LOF Alssund tlf. 73421010 eller email: fritid@lof-alsund.dk



Broager



Buket af historisk læsestof

Årbogen Broagerland nr. 16 fra Lokalhistorisk Forening for Broagerland er netop blevet udgivet.

Udgaven for 2010 indeholder en buket af historisk læsestof fra Broagerland.

Foreningens formand, Carl Jürgen Bock, nævnte ved præsentationen i Sognegården, at det i mere end 30 år har været formålet at udgive en letlæselig Broagerland-bog.

De fleste artikler er skrevet af forfattere med en stærk tilknytning til den lille unikke halvø, skrevet og fortalt i et sprog, som alle kan forstå.

Broagerland XVI er tilrettelagt af bogudvalget med Frede Simonsen i spidsen. Det er lykkedes bogudvalg at finde artikler af en megen høj kvalitet, og det vil givetvis blive værdsat af de mange trofaste læsere.

Bogen er på 100 sider. Den indeholder en perlerække af gode historier. Om vinhandler Heinrich Franzen i Brunsnæs, skrevet af Christian Frederiksen, Brunsnæs. Holger Feldstedt har skrevet om Anna – en gæv og flittig kone, drev sit fødehjem i Skovgade i Egersund på

udmærket måde i mange år. Der er en artikel om udvandrere til Amerika fra Fuglsang, Kirstine og Cathrine samt Johan og Rasmus Matzen. Jørgen Thomsen er skribent på en artikel om dyrlæge Peter Thoisen, Skodsbøl, der blev dannebrogsmænd. Broagerdrengen Jürgen Hansen har skrevet en fin artikel om fattiggården i Broager og Peter A. Petersen, Mølmark, har fortalt om sine oplevelser med gymnastikken. Bogen indeholder også erindringer fortalt af Jens Christensen Lei Bøsbæk. ■

Carl Jürgen Bock og Frede Simonsen præsenterer den nye årbog for Broagerland.

Foto Jimmy Christensen

BROAGER

v/ Helge Jørgensen

TAXA

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt

4 + 6 pers. vogne

Ny formand for de handlende



Der mødte seks mennesker op til den stiftende generalforsamling i Broager og Omegns Handels- og Erhvervsforening.

Foto Jimmy Christensen

Optiker Leif Larsen blev valgt som den første formand i den nye forening Broager og Omegns Handels- og Erhvervsforening. Det skete på den stiftende

generalforsamling, hvor der mødte seks personer op. De fem blev valgt til bestyrelsen. Den nye forening dækker kun postnummer 6310 Broager.

Næstformand og sekretær blev Brian O'Driscoll, Skelde, mens Jørgen Nørregaard blev kasserer. De øvrige bestyrelsesmedlemmer er Kim Gottlieb og Gustaaf Bognetteau. ■

Ny rekord

Ældre Sagen på Broagerland åbnede fredag kl. 8.00 for tilmelding til en koncert med André Rieu i Kiel den 28. februar 2011.

- Allerede efter tre timer var der udsolgt med salg af 50 billetter. Det er ny rekord, fortæller kassereren Frede Weber.

I 2005 solgte Ældre Sagen en tur til Folketinget på 4 timer. ■

Bil påkørt

En 48-årig bilist fra Egersund påkørte forleden en 50-årig kvinde på motorvejen ved Horsens. Ulykken skete mellem frakørslerne Horsens N og Ejer Bavnehøj.

Der skete kun material skade ved sammenstødet. ■

BROAGER AUTOVÆRKSTED

REPARATION AF ALLE BILMÆRKER

Service – bremses – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten
- lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på den service som passer dig
Mulighed for lånebil



VW Passat 1,6 Limousine, 1997,
km 249.000,
4 x airbag,
el-ruder for,
træk, nysynet,
stort service + bremses
og styrtøj, pæn og velholdt

kr 42.900,-



Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcads.dk

MALERENS LAGERSALG



v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

**– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken**

ÅBNINGSTIDER:

Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

SKODSBØL GÅRDBUTIK

*Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik*

- Frilands Kalkuner 4-12 kg	52 kr pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg	79 kr pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg	69 kr pr kg
- Muskus Ænder 3-4 kg	69 kr pr kg

ÅBNINGSTIDER
Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589 Mobil 4115 2889

Det store sønderjydske

Julekaffebord

Søndag den 5. december,
fra kl. 14-17
med masser af Julens søde fristelser.
Kom og vær med til en hyggelig eftermiddag,
og spis til du revner for kun

kr. **85,-** pr. person. Børn HALV PRIS
Bestil venligst bord

Ud af huset

MENU 1
Marineret sild med karrysalat
1/2 æg med rejer og dressing
Røget ål/røræg med caviar
Fiskefilet med remoulade
Tartelet med høns i asparges
Sønderjysk hvidkål/frikadeller
Ost eller ris a la mande

kr. **128,-** pr. person
incl. brød og smør

MENU 2
Marineret og stegte sild med karrysalat og løg
Tunmoussé med rejer og caviar
Sprød fiskefilet med remolade
Lun leverpostej med champignon
Dejlig juleskinke med røræg
Lun ribbensteg med rødkål
Frikadeller med hvidkål og surt.
Grønlangkål med tilbehør
Ris a la mande eller ost og frugt

kr. **158,-** pr. person
incl. brød og smør

Er man gangbesværet oplys venligst dette ved bestilling og vi sørger for servering ved bordet
HUSK vi har åben året rundt (dog ferielukket i januar 2011)
Mandag / tirsdag LUKKET Onsdag / torsdag / fredag 15-21 Lørdag / søndag 12-20

Vemmingbund

Café - Restaurant - Minigolf
v/Jette Valentin

Vemmingbund Strandvej 62 • Broager • Ved bordbestilling ring 74 44 29 85

Mager Svinekam

Uden spæk



Pr. ½ kg

22⁰⁰

Svinemørbrad

DYBFROST



Pr. ½ kg

29⁹⁵

Tingleff Kaffe



4 x ½ kg

99⁹⁵

UGENS COOP KUP

Sprinklervæske



2,5 ltr

12⁵⁰

Kuppris

Super
Brugsen

Broager



Fløderand



1000 ml

15⁰⁰

Spar 6.95

X-Mas Julebryg



6 stk

19⁹⁵

+ emballage

Sildefileter

DYBFROSNE



Pk. a' 300 gr

9⁹⁵

Spar 7.00

BAGERAFDELINGEN

Bamsebolle



4 stk

10⁰⁰

Kanelstang

20⁰⁰

DELIKATESSEN

Frokostsalat

Bakke ca. 150 gr

14⁹⁵

Pålæg

3 lag a' 5 skiver

39⁹⁵

Åbent alle dage indtil jul

Dekorationsler

2 kg

2⁹⁵

Kalenderlys

29 cm

Under ½ pris

3⁹⁵

Oasis

2 pk



Spar 17.90

12⁰⁰

Mini julestjerne

Pr. stk
15.00

3 stk

20⁰⁰

Fedtkager

fra Varnæs



2bk. a' 250 gr

35⁰⁰

Gran

Skovet på Als

Min. 1 kg

14⁹⁵

Gyldenmost Julegløgg

Færdigblandet



1 ltr

15⁹⁵

Søndag kl. 10-16

Sukker

1 kg

5⁰⁰

Stege/Bagemargarine

500 gr

5⁰⁰

Æbleskiver

20 stk

10⁰⁰

Julekløben fra Bageren

20⁰⁰

HUSK Juletræet tændes

Fredag den 26. november kl. 15.00

En snak med Ole Henriksen

Ældre Sagen på Broagerland besøgte torsdag den 18. november Café Hack, der optages i Århus Teater. Der var en begrænsning på 40 deltagere, som var i bussen. Kaffe med rundstykke og en lille én nød deltagerne på turen til Århus.

I cafeen blev der budt velkommen med et glas champagne og senere juice, kaffe og brunch.

Radioværtén Søren Dahl havde besøg af Ole Henriksen. Et par af gæsterne fik lejlighed til at

fortælle, hvor gruppen kom fra, nemlig Broue, da værten gik ud blandt gæsterne. Besøget i cafeen varede fra kl. 10-13. ■

Gæsterne fra Broager havde nogle fornøjelige timer på Café Hack.

Foto Frede Weber Andresen



Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

EGERNSUND
PENSIONISTFORENING
afholder

JULEFROKOST

på Holbøl Landbohjem
den 5. december

Afgang fra Broager Kirke kl. 11.00
Skovgade Egersund kl. 11.15
herefter sædvanlig opsamlingsrute

Pris 200 kr.

Tilmelding til

Marie 7444 0465 inden lørdag den 27. november



Glidende overgang

i resten af 2010 får du

500 kr rabat

på PRO eller VIP glas eller
et sæt kontaktlinser med i købet

Ring 3210 6310

Så skal du se!

Altid gratis synsprøve

BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk



LOTTO

Torsdag den 2. december kl. 14.00
på Degnegården

Julehygge

Torsdag den 9. december kl. 14.00
på Degnegården

Vi synger julesange, underholdning (ved Marga)
Luciapigerne synger

Kaffe med kløben og lagkage frugt og slik

Lodtrækning om mange flotte
Juledekorationer og Julestjerne

Pris 50,00 pr person

Max 100 pers, tilmelding efter først til mølle metoden
tilmelding snarest til Gustav tlf. 74441141

LOTTO

Torsdag den 6. januar 2011 kl. 14.00
på Degnegården

HUSK Det nu! Der kommer ingen annonce i avisen

Bestyrelsen ønsker alle en
Glædelig Jul og et Godt Nytår

N.B. Keglen starter mandag den 3. januar 2011
Motion onsdag den 5. januar 2011



Lokalhistorisk Forening for Broagerland

Bogen "Broagerland XVI" og
den nye DVD "Broagerlands Traditioner"

er på gaden fra

Lørdag den 20. november

Kan købes i: Broager Lokalarkiv i
åbningstiden hver tirsdag 15.00 – 17.00,
i Super Brugsen i Broager, Broager Sparekasse,
Sydbank Broager og Gråsten Boghandel.

Pris: Bogen 125 kr., Bog og DVD 200 kr., kun DVD 135 kr.

Forudbestilling kan foretages ved henvendelse på tlf. 74441458, 27469226,
74441203 eller bock@bbsyd.dk
Vi sender gerne med et tillæg på ekspeditionsgebyr



Ekstra åbent

Lørdag den 27. november
Søndag den 28. november
Kl. 10-16



- Adventskranse
- Vi har ideer til julegaver
- Smykker

Pilegalleriet

Henriette Hansen
NYE ÅBNINGSTIDER

Vestergade 43 · 6310 Broager

Torsdag kl. 12.00-17.00 - fredag kl. 12.00-17.00

www.pilegalleriet.dk

Telefon 74 44 04 91

Mekaniker runder skarpt hjørne

Indehaveren af Fromms Autoservice Broager, Per Fromm, fylder søndag den 28. november 50 år.

Bilister kan med sindsro sende deres biler til Per Fromm. For han er snild på fingrede.

Det lå nærmest i blodet, at han skulle være mekaniker. Lige fra han var

barn har han elsket at have snavset fingre. Han er udlært mekaniker hos Bruno Kock i Sønderborg. I 1994 startede han som selvstændig, og gennem de 16 år er han blevet kendt som en dygtig bilmekaniker, som reparerer alle biltyper. Han er gift med Anni, og de har to børn. ■

CERTIFICERET FORHANDLER AF



Varmpumper



VOLUND VARMETEKNIK

Varmpumper til helårsboliger og sommerhuse



Udskift oliefyret med jordvarme

UDFØRER AL VVS ARBEJDE

Broager

VVS ApS

Arne Hadberg Vesterbakke 2, Broager · Tlf. 74 44 24 04

Nygifte

Mette Duus og Jesper Javert Nielsen, Pileløkke 50, Broager, er blevet gift i Kegnæs Kirke. ■

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis



Broager og Omegns Ringriderforening

affholder

Ordinær Generalforsamling

Mandag den 6. december 2010 kl. 19.30
hos Nette Jensen Skelde.

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Kassererens beretning
4. Bestyrelsens forslag til nye vedtægter
5. Valg til bestyrelsen:
Gert Nissen (modtager ikke genvalg), Mette Steffensen, Ole Nielsen
Valg af suppleant: Ole Jensen
Valg af revisor: Hermann Møller
Valg af forridere: Johan Clausen, Claus Hissel, Bjarne Brodersen
6. Eventuelt

Alle er velkommen, Bestyrelsen

Nb: Bestyrelsens forslag til nye vedtægter kan ses på ringriderforeningens hjemmeside: broagerringridning.dk
eller fås ved henvendelse til Niels Fr. Jensen på tlf 21626243

BROUE KIRKE TIDENDE

Spaghettigudstjeneste

Torsdag
den 25. november
kl. 17-19

For børn i alderen 3-9 år

Tag jeres forældre og søskende med!

Vi mødes i kirken til en kort gudstjeneste i "børnehøjde". Derefter fællesspisning og hyggeligt samvær i sognegården.

Maden koster 25 kr. for voksne, 10 kr. for børn.

Tilmelding ikke nødvendig.

Sognecafe

Fredag den 26. november
kl. 14.30

Country musik



præsenteret i lyd
og billeder af
Stefan Klit Søndergaard



Kirkeblad for Egersund Sogn

ADRESSELISTE

Præst: Mai-Britt Josephsen Knudsen
mbk@km.dk

Strandvej 8, 6320 Egersund
74 44 26 58 - 24 65 60 24

Træffes efter aftale alle
hverdage undtagen fredag

Organist: Otto Andersen
moa@stofanet.dk

74 43 57 28 - 20 62 13 72 (gerne sms)

Graver/ Kirketjener: Maja Wilkenskjeld
Kirkegårdskontoret,
Kystvej 6c, 6320 Egersund
74 44 98 38

Træffes bedst kl. 9.00-9.30 og 12.00-12.30.
Træffes alle hverdage undtagen mandag.
Hjemmeside: www.egersund-kirke.dk

GUDSTJENESTELISTE

DECEMBER

Søndag, den 28. december, kl. 10.30
Afslutning med minikonfirmanderne
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Søndag, den 5. december kl. 19.00
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Musikgudstjeneste med "De 9 læsninger"
Broager Egnskor medvirker.

Søndag, den 12. december kl. 10.30
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Familiegudstjeneste med Lucia optog.
Børn fra Egersund Skole medvirker.

Søndag, den 19. december – Ingen gudstjeneste

Tirsdag, den 21. december kl. 8.15 :Juleafslutning i
Egersund Kirke for Skole, børnehave og dagpleje.

Juleaften: den 24. december kl. 14.00 og kl. 15.30
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Juledag: den 25 december kl. 10.30
Mai-Britt Josephsen Knudsen

2. juledag: den 26. december – Ingen gudstjeneste
Nytårsdag: den 1. januar 2011 kl. 19.00
Mai-Britt Josephsen Knudsen

Søndag den 2. januar 2011 – Ingen gudstjeneste

ARRANGEMENTER OG KONCERTER

Onsdag den 1. december 2010 kl. 19.30
er der gospel-koncert i Egersund Kirke
med bl.a. Laura

- kendt fra X-faktor.

Entréen er gratis og billetter kan hentes i
præstegården eller på kirkegårdskontoret
fra den 22.-28. november
kl. 10-15.30

Max.4 billetter pr. pers.

LAURA

- kendt fra X-factor



MUSIKGUDSTJENESTE

Den 5. december 2010 kl. 19.00

med "De 9 læsninger",
hvor Broager Egnskor medvirker"

SOGNEEFTERMIDDAG

Julefrokost for Sognets ældre.

Den 16. december kl. 11.30

i Præstegården, Strandvej 8.

Med Lucia børn, julefrokost,

julehygge og julelotto.

Bemærk: Pris 75 kr pr. pers.

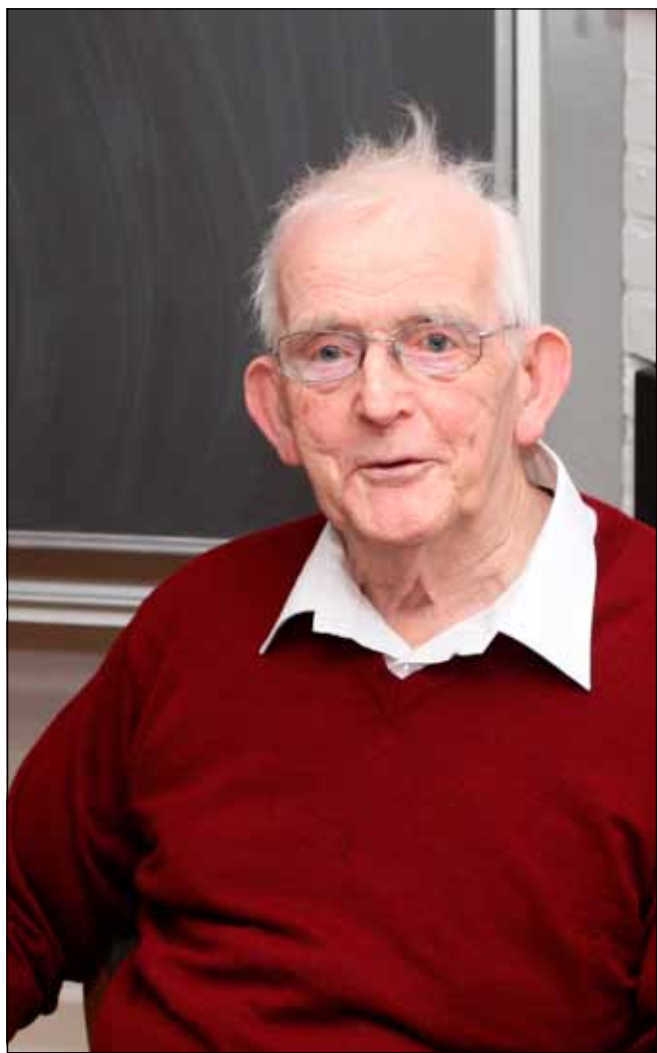
Begrænsede pladser.

Tilmelding på 74 44 98 38

Kirkebilen kører til alle
gudstjenester og
arrangementer:
22 51 50 22



DVD med 5 timers lokalhistorie



På Broagerland er man på forkant med formidling af lokalhistorie. Formanden for Lokalhistorisk Forening på Broagerland, Carl Jürgen Bock, kunne forleden præsentere resultatet af flere års anstrengelser, nemlig "Broagerland Traditioner" i form af en DVD med 5 timers lokalhistorie.

Ideen til DVD'en kommer fra foreningens æresmedlem og alderspræsident, den 89-årige Peter A. Petersen, Mølmark. ■

Peter A. Petersen, Mølmark.
Foto Jimmy Christensen

Dødsfald

Ib Frimodt Hansen, Overballe 11, Skelde, er død, 83 år. Han var en venlig, arbejdsom og pligtgyldende mand.

Ib Frimodt Hansen stammede fra Hegnsvig ved Grindsted, og arbejdede i mange år ved landbruget. I 1950 blev han gift med Anna, og de første 14 år af ægteskabet

boede de i Vejen. I 1964 flyttede ægteparret til Skelde, hvor Ib Frimodt Hansen først arbejdede ved landbruget, og siden fik han ansættelse på et teglværk ved Nybøl Nor.

I fritiden slappede han af bagved en drejebænk, hvor han lavede små møbler.

Ægteskabet var meget

harmonisk, og de kunne for 14 dage siden fejre diamantbryllup.

I det gæstfrie hjem opvoksede fire børn. ■

Besøg

Borgmester Aase Nyegaard besøgte onsdag Kim's Cykler, som ønsker et skilt sat op i Broager, som viser vej til forretningen. ■

Åbent hus

I anledning af at jeg har overtaget Broager Bilsyn holder jeg åbent hus

Fredag den 26. november kl. 14-16

hvor jeg byder på lidt til halsen og ganen.

Det vil glæde mig at se dig.

Bestil tid på telefon

61 60 08 08

BROAGER BILSYN

V/ Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk

CJ@broagerbilsyn.dk



Julebasar

Vennekredsen og Dagcentret ved Bovrup Plejehjem inviterer lørdag den 27. november kl. 13-16 til en stor julebasar.

Der kan købes mange flotte ting fremstillet af frivillige hænder: Marmelade, juleduge og julepynt.

Mange udefra kommende vil vise deres fritidsarbejder. Der vil være tombola og et loppemarked med pæne ting. Der bydes på gløg, kaffe og æbleskiver. Overskuddet går til arrangementer for hjemmets beboere. ■

Ny årbog på vej i Kliplev

Af Jens Jaenicke

Smedien i Kliplev holder åbent hus lørdag den 27. november fra kl. 14 til kl. 17, hvor Lokalhistorisk Forening for Kliplev Sogn præsenterer deres nye Årbog 2010.

Det er et fyldigt hefte med mange læseværdige

artikler om livet og oplevelser gennem årene, levende fortalt af folk fra egnen. Alle, der er lidt oppe i årene, vil kunne nikke gekendende til disse fortællinger.

Udover de mange artikler er der avisudklip både fra tiden midt i forrige århundrede, men i år også

fra begyndelsen af det. Og disse 100 år gamle hændelser er ikke de mindst interessante.

Årbogen rummer blandt andet Mit livs Historie af Jenny Thaysen. Det er en levende beskrivelse af hendes liv gennem barndom, kærlighed, sygeplejerske og krig. Man læser

om rækken af dyrlæger og om et stedligt firmas start og udvikling. Om historien omkring Søgård gods. ■

70 år

Ejgil Hollænder, Syrenvej 2, Kliplev, fylder onsdag den 24. november 70 år. ■

www.a-asmussen.dk

Asmussen
VINDUER & DØRE

Fra egen fabrik direkte til private
Ingen ordre er for lille eller speciel • alt lader sig næsten gøre
Vi er en grøn virksomhed og anvender kun træ fra kontrollerede skove
Juelsbjerg 3 Felsted 6200 Aabenraa tlf. 7468 5123

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg

Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
Tlf. 74 68 02 87

AUTORISERET KLOAK-MESTER

DMF

Dødsfald

Lilly Petersen, Bovrup, er død, 93 år. ■

SØGÅRD MASKINSTATION

• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER

• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

RUTH'S FODPLEJE
Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa
tlf. 20 16 33 77
også udebehandling
lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen

KLIPLEV Auto & Traktor SERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Frank Sørensen
- din anlægsgartner

Anlægsarbejde • vedligeholdelse • renovering
pleje af grønne områder udføres
For erhverv og private

Juelsbjerg 13 • 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 61 53 • Fax 74 68 61 98
www.fs-aps.dk
dag.dk • medlem af Danske Anlægsgartnere

Nørballe Hestepension

Den fleksible løsning for dig og din hest.

Opstaldning og hestepension

Kontakt for yderligere oplysninger:
tlf. 74 68 51 15 eller besøg os på www.noerballehestepension.dk

Flot årbog for Felsted

Af Jens Jaenicke

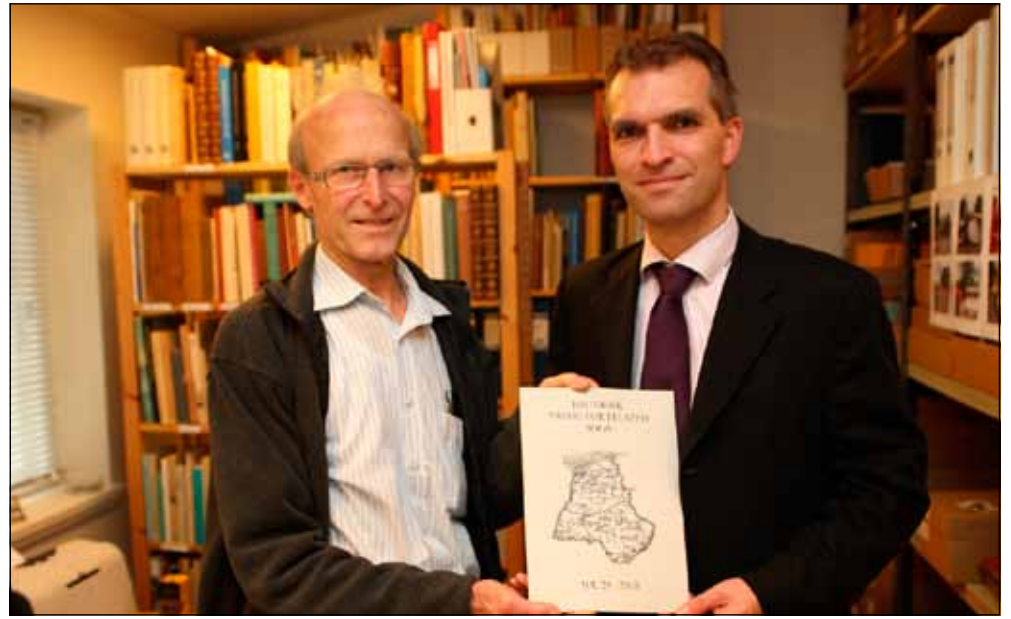
Formand for Historisk Forening for Felsted Sogn præsenterede forleden den nye årbog, som er den 27. i rækken. Bogen er et digert værk på 112 sider med artikler om egnens historie. Den spænder lige fra en artikel af Andreas Asmussen om kommunens

jordemødre til en artikel af Ellen Jensen om de engang så kendte andelsfrysehuse. Leif Andersen har skrevet om barndomserindringer fra Grøngrøftmark.

Årbogen blev præsenteret i Patsches Hus, hvor regionsdirektør i Sydbank, Allan Lorentsen, overrakte en check på 5.000 kr til udgivelse af årbogen. ■

Andreas Asmussen modtager en check på 5000 kr af Sydbanks regionsdirektør Allan Lorentsen.

Foto Jimmy Christensen



75 hørte om doktor Jakobsen

Af Jens Jaenicke

Historisk Forening for Felsted Sogn, samlede 75 mennesker til årsmødet i Felsted Forsamlingslokaler, som hørte Anna Marie Vag viste billeder fra 1960'erne, som hendes far, Dr. Jakobsen, havde taget. Der blev af flere andre

fortalt om oplevelser, man selv havde i barneårene.

Formanden Andreas Asmussen er rigtig glad over det store fremmøde, og ser det som en anerkendelse af foreningens arbejde.

- Det luner og styrker lysten til arbejdet, siger Andreas Asmussen. ■

Tak fordi du handler lokalt **GråstenAvis**

Synger julen ind

Sangeren Christoffer Brodersen synger julen ind i Kipleve Kirke

Onsdag den 1. december kl. 19.30

med en trio, som desuden består af trompetisten Susanne Vibæk og pianisten Anders Haaber

De synger og spiller nogle af de mest elskede juleklassikere

Entre 100 kr

Billetter kan bestilles på tlf. 7465 2929 eller email mlb@bbsyd.dk

Bovrup-Varnæs Husholdningsforening arrangerer

Adventsmøde

Onsdag den 1. december kl. 19.30 på Sundeved Efterskole

Bente Jepsen fortæller om sine erindringer - advents- og juletid fra barndomshjemmet Storegade 6 i Bovrup

Julehygge. Kaffe. Amerikansk lotteri

Alle er velkomne



ÅBNINGSTIDER Mandag-Fredag kl. 9.00-19.00 | Lørdag kl. 8.30-16.00 | Søndag kl. 10-16
BAGEREN ÅBNER Mandag-Fredag kl. 8.00 | Lørdag kl. 7.00 | Søndag kl. 7.00

Super
Brugsen

Kipleve

Tilbudene gælder fra onsdag den 24. november til lørdag den 27. november

Tykstegsboffer fra Namibia

Pr bøf **20⁰⁰**

Bananer fra Mellemamerika

10 stk **15⁰⁰**

Hamburgerryg fra Højer Pølser

Pr. ½ kg **24⁹⁵**

Ugens Coop kup

Sprinklervæske

2,5 ltr **12⁵⁰**

Kuppris

Jule og advents dekorationer

Kom og kig og lad dig inspirere i blomsterafdelingen

Ny årbog for Sundeved på gaden



Avnbøl i gamle dage.

Hvert år kort før juleræsset for alvor går løs, sender Lokalthistorisk Forening for Sundeved sin årbog på gaden. 10 artikler indeholder den nye årbog, og det spænder ganske bredt i emnevalg. Den første artikel er et interview med den

100-årige nøfing Mathilde Hansen, der fortæller om sit liv i Nybøl. Hun fortæller om at miste sin mor i en ung alder, om arbejdslivet og om at blive ældre. Det er Dorthe Ulstrup og Arne Jensen, der interviewede Mathilde

Hansen, der døde i sommer. Knud Tejlgaard Jensen fra Ullerup er skribent på en artikel "Mine naboer på Rosenvej", som handler om de arkæologiske udgravninger ved siden af Rosenvej. Udgravningerne blev udført i år i

forbindelse med byggeriet af motorvejen. Knud Tejlgaard Jensen fulgte arbejdet tæt, og har beskrevet undersøgelserne i artiklen. Gunnar Solvang beretter om barndomslandet på Sottrupmark. Om madglæde og sønderjysk mad. Aksel Lyck fortæller om de mange slags erhvervs, der har været i Avnbøl gennem årene. Folker Svane fra Kobberholm har skrevet om Fangels hus i Kobberholm. Beboernes historie beskrives i anledning af, at huset i dag er revet ned, så der bliver plads til motorvejen. I alt er der 10 artikler i årbogen samt Året der gik. Skriftet bliver sat til salg onsdag i Gråsten Boghandel. Det koster 100 kroner. Samme dag deles skriftet ud til foreningens medlemmer. ■

Ny pølseproducent i Nybøl

Gråsten Fjerkræ har lejet sig ind i de lokaler i Nybøl, hvor BN Pølser tidligere havde domicil. - Vi har indstalleret

maskiner for 250.000 kr i lokalerne, hvor der op mod jul skal produceres unghane kålpølser og sylte, fortæller direktør Gunder

P. Jensen, Gråsten Fjerkræ, som tilføjer, at der ikke vil foregå salg fra butikken. Det er udelukkende en produktionsenhed.

Produktionen giver beskæftigelse til 1-2 ansatte. ■

Elever opfører musical i Blans

Der er sommerfugle på Eckersberg Friskole. De flyver ikke frit rundt, men findes i maverne på dramaholdet, som er ved at finpudse årets musical Midt om natten. Gymnastiksalen danner rammen om fortolkningen af Erik Ballings film fra

1984 og der er forestillinger på Eckersberg Friskole onsdag den 24. november og torsdag den 25. november begge dage klokken 19.00. Alle interesserede er velkomne. Det koster 20 kroner for voksne og for børn er det gratis. ■

Spejdernes julemarked

Der er tradition for, at KFUM spejderne Sundeved gruppen hvert år holder Julemarked. Lørdag den 27. november kl. 13.00-16.00 afvikler de det årlige og traditionsrige julemarked på Møllevvej 3, Nybøl. Julemarkedet afvikler KFUM-Spejderne fordi det er hyggeligt, og fordi det

giver et økonomisk tilskud til spejdernes aktiviteter. Grupperådsformand Lars Josefsen, Vester Sottrup, oplyser, at man kan købe adventskrans, juledekorationer og julepynt. Derudover kan der også købes kaffe og æbleskiver, te, saftvand, friskbagte vafler i julestuen. Julemanden kommer og hilser på børn og barnlige sjæle. ■

Stjal værktøj

Ved et indbrud i en villa på Fredsløkke i Vester Sottrup er der blevet stjålet en vinkelsliber, en boremaskine

og en rundsav. Tyven er kommet ind ved at bryde et vindue op. ■

Adventsfest

Traditionen tro inviterer Nybøl Adventklub til andagt torsdag den 25. november kl. 19.30 i Nybøl Kirke med sognepræst Jan Unold, Gråsten. Efter andagterne er der

hyggelig sammenkomst i Nybøl Klubhus med kaffebord og amerikansk lotteri. Overskuddet går til Julemærkehjemmet i Kollund. ■

Møde på Ballebro

Historisk Forening for Sundeved har inviteret tillidsmændene til en lille sammenkomst i Ballebro tirsdag den 23. november, hvor årsskriftet bliver præsenteret. Herefter bliver årbogen omdelt i

de forskellige distrikter i den gamle Sundeved Kommune. Der er desuden mulighed for at købe den på lokalarkivet i Avnbøl og "Bøger og papir" i Gråsten. Foreningen har 650 medlemmer. ■

Sportens Venner for Nybøl og Broagerland

afholder

Ekstraordinær Generalforsamling

ifølge vedtægterne

Torsdag den 16. december kl. 19.00

i Broager Hallens cafeteria

*Jens Christian Petersen, Svend Aage Mathiesen
Svend Aage Næshøj, Børge Knudsen*



Fa. Karl D Petersen

håndværk gennem 180 år



Tømrer · Snedker · Murer · EI · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk



Snedker & Tømrer

Landsbysnedkeren's eftf.

V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk

Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker

tlf. 22 23 71 52



NIELS JESSENS EFTF.

Alt i vognmandskørsel samt jordarbejde udføres



**KONTAKT CLAUDS 2019 8158
ELLER KJELD 2019 8159**

Dansk Røde Kors



Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

**VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE**

Quorp's Fodpleje

Fodpleje i eget hjem - gratis kørsel

Tlf.: 61 75 89 53

v/ lægeeksamineret fodplejer
Monica Quorp
Maitoft 25, Vester Sottrup, DK-6400 Sønderborg
Email: stedsand@larsen.mail.dk



Hørt i byen

Hos Gråstens ældste firma, R. Pedersen VVS, kan man næste år fejre 75 års jubilæum, og indehaveren Regnar Pedersen er begyndt at kigge efter historisk materiale i de gamle arkiver om sin far og bedstefar.

Historisk Forening for Graasten By og Egn har 462 medlemmer, som alle modtager årsskriftet 2010.

Medlemmer af Gråsten Handelsstandsforening holder på lørdag julefrokost på CaFeodora.

Spareklubben Rapanden på Rinkenæshus udbetaler 4. december årets indestående til sine medlemmer.

12-årige Casper Fücksel har vundet et gavekort på 500 kr i Enzo Jeans House.

17-årige Patrik Asmussen, der vandt 2. pladsen ved Talent 2010 showet, er trækplastret søndag den 28. november, når han kl. 13.30 optræder på Torvet i Gråsten. Bagefter giver han autografer.

Når man fylder 25 år er der i Broager kotyme, at man får en omgang kanel. Forleden fyldte Dennis Terp Bargmeyer 25 år, og han havde planlagt at skulle ud og spise, stille og roligt. Inden han nåede så langt, kom der dog cirka 10 personer ind på hans værelse og slæbte ham med. Udenfor blev han bundet til en pæl ved garagen, hvor han fik vennernes kærlighed at føle i form af to kilo kanel. Men han morede sig.

En vaskebjørn er blevet skudt efter cet indbrud i et hønsehus i Gråsten. Den skulle være en af tre, der er undsluppet fra et bur i Broager. Den anden vaskebjørn er skudt i Broager. ■

HVER ONSDAG HELE DAGEN

Stegt flæsk med persillesovs

kr. 75,-

Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

Gråsten Friskole flytter til Adsbøl



Flytningen blev markeret med fakkeloptog fra Gråsten til Adsbøl med Gråsten Garden i spidsen.

Foto Jimmy Christensen

Gråsten Friskole markerede sin flytning fra Ringggade i Gråsten til Adsbøl med fakkeloptog. Med Gråsten Garden i spidsen vandrede elever og

forældre i bulrende mørke de 3 km til den nye skole. Gråsten Friskole er oprettet i 1995 i lokaler på Ringggade 6. Elevtallet lå længe omkring 50, men er nu oppe på 80 elever. Det

krævede mere plads, og da Adsbøl Kristne Friskole lukkede, var der pludselig en centralt beliggende skole ledig. Købet faldt på plads i maj i år. ■

JULEFROKOST 2010

Det store Julebord på Kværs Kro

på følgende dage: 26. og 27. november, 3. og 4. december
består af følgende retter:

SERVERES PÅ BORDET: Marinerede sild, karrysalat, stegte sild i lage samt brød og smør.

ANRETTET PÅ "TAG SELV BORD":

Varm fiskefilet med remoulade. Fersk røget laks med flødepeberrod. Kold dampet laks med hummerdressing caviar og asparges. Rejer med mayonnaise og citron. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Surrib med rødbeder og sennep. Æbleflæsk. Medister, sylte og andesteg. Frikadeller med sønderjysk hvidkål. Ribbensteg med rødkål. Glaseret hamburgerryg og kålpølser med grønlangkål. Forskellige oste med kiks og druer. Ris a la mande med kirsebærsauce og frugtsalat med chokolade

Prisen i år er kr. **198,-**

Inklusive LIVE musik der skaber en god stemning til et bredt publikum

— Ud af Huset —

Traditionel Julebuffet

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med hummersauce. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål. Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse. Ris a la mande med kirsebærsauce

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg	kr. 22,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Sylte	kr. 12,00
Røget laks	kr. 18,00	Medisterpølse	kr. 15,00
		Ribbensteg	kr. 15,00



Pr. kuvert kr. **98⁵⁰**

Utraditionel Julebuffet

Dampet fiskefilet med karryanascreme. Røget laksetatar. Tærte med kyllingekød, vintergrønsager og osteflodesovs. Svinemørbrad med løg og champignons. Glaseret hamburgerryg. Timiankartofler. Rødkålsalat. Broccoli salat. Vanillebudding med varm kirsebærsovs. Osteplatte med frugt og kiks

Det hele for kr. **149,-** Brød og smør 15,00 kr.

GRATIS LEVERING

Ved minimum 12 personer indenfor 80 km. Over 80 km beregnes 4,- kr. pr. kørt km. Depositum 350 kr. Miljø/fakturaafgift 50 kr. Bindende antal 7 dage før leveringen. Alt emballage skal returneres indenfor 5 dage. Ønsker De at vi afhenter emballagen - Ring og forhør om pris

Kværsgade 9-11 · Kværs
6300 Gråsten

www.godjulefrokost.dk

Tlf. 74 65 92 06
info@kvaers-kro.dk

Giv mor en fridag

Hver tirsdag

fra kl. 18.00 til kl. 20.00

Karbonade med stv. ærter, gulerødder og kartofler

Hver torsdag

Dansk bøf med bløde løg, sauce kartofler og rødbeder

Kr. 68,00

Kun mod forudbestilling



v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38, Alnor, 6300 Gråsten
Tlf. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Selskaber · Konferencer Overnatning · Brunch



BENNIKSGAARD HOTEL
74 65 09 49

BENNIKSGAARD BED'INN
74 65 09 49

RINKENÆSHUS
74 65 18 08



Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

ALNOR - SYRENVEJ 8

Renoveret villa



Kontantpris:	1.295.000	Bolig / grund i m²:	150 / 700
Udbetaling:	65.000	Opført:	1900
Brutto:	7.693	Stuer / vær.:	1 / 4
Netto:	6.524	Sagsnr: 49-1	1- familieshus

Indretning: Stort og lækkert badeværelse med spabadekar og bruseniche. Spisestue med adgang til stilfuldt køkken som fremstår lyst og venligt. Hyggelig stue. I hele stueetagen er der indlagt nyt gulvvarme. 1.sal: Repos. 3 gode børneværelser samt soveværelse. Villaen opvarmes med nyt træpillefyr.

GRÅSTEN - STJERNEVEJ 21

Velholdt parcelhus ved skoven



Kontantpris:	1.490.000	Bolig / grund i m²:	140 / 863
Udbetaling:	75.000	Opført:	1961
Brutto:	8.807	Stuer / vær.:	1 / 4
Netto:	7.596	Sagsnr: 143	1- familieshus

Planløsning: 2 badeværelser med bruser. 3 gode værelser med faste skabe. Pænt køkken. 2 lyse stuer med brændeovn og udgang til terrasse. Soveværelse. Kælder på 34 m². Til huset hører: Garage på 18 m² og udhus på 7 m². Hyggelig terrasse samt hyggelig have med bede. Haven ligger direkte ved skoven.

GRÅSTEN - DYRHØJ 38

Attraktiv andelsbolig opført i 2008



Andelsbevis:	400.000	Bolig i m²:	101
Mdl. boligafgift:	6.304	Opført:	2008
Mdl. forbrugsafg. a/c:	1.012	Stuer / vær.:	1 / 2
		Boligtype:	Andelsbolig

Sagsnr: 183
Andelsboligen fremstår som en moderne og velindrettet bolig, hvor der er lagt vægt på minimal vedligeholdelse. Boligen er beliggende i et dejligt nyopført kvarter med stisystemer ind til byen.

GRÅSTEN - BELLEVUE 3, LEJL. 4

Ejerlejlighed i 1. parket til vandet



Kontantpris:	2.175.000	Bolig i m²:	91
Udbetaling:	110.000	Opført:	2006
Brutto:	11.660	Stuer / vær.:	1 / 2
Netto:	9.409	Sagsnr: 163	Ejerlejlighed

Lejligheden er beliggende i en flot bygning der er opført i 2006 og består af i alt 12 lejligheder. Der er både trappe og elevator op til ejerlejligheden, som er beliggende på 1.sal. Ejerlejligheden kan både benyttes som helårsbeboelse og fritidsbolig da der ikke er bopælspligt. En lejlighed der fortjener en besigtigelse!

GRÅSTEN - BORGGADE 16 A

Feriebolig - Axelhus



Kontantpris:	650.000	Bolig / grund i m²:	50 / 285
Udbetaling:	35.000	Opført:	1890
Brutto:	4.174	Stuer / vær.:	1 / 1
Netto:	3.614	Sagsnr: 195	Ejerlejlighed

Ferieboligen er indrettet således: Køkken i åben forbindelse med stuen. Rummeligt soveværelse med skabe. Badeværelset fremstår lyst og venligt med bruseniche. Til foreningen hører 2 carporte og p-pladser. Vaskerum og opbevaringsrum. Kælder samt stor flot træterrasse hvorfra man kan nyde en fantastisk udsigt til Slotssøen.

GRÅSTEN - NYGADE 9

Ejerlejlighed i Gråsten midtby



NYHED

Kontantpris:	545.000	Bolig i m²:	64
Udbetaling:	30.000	Opført:	1900
Brutto:	3.560	Stuer / vær.:	1 / 1
Netto:	3.242	Sagsnr: 251	Ejerlejlighed

Lejligheden der ligger i stueplan indeholder et velindrettet bolig-areal på 64 kvm, og er indrettet således: Entré. Lyst køkken. Soveværelse med fast skabsvæg. Hyggelig stue med plads til både spise-arrangement og dagligstue. Lejligheden er pt. udlejet - årlig lejeindtægt er kr. 42.000,- + forbrug.

RINKENÆS - FJORDVEJEN 139

Rødstensvilla med nyt køkken



Kontantpris:	1.350.000	Bolig / grund i m²:	111 / 757
Udbetaling:	70.000	Opført:	1946
Brutto:	7.911	Stuer / vær.:	2 / 2
Netto:	6.584	Sagsnr: 194	1- familieshus

Indretning: Badeværelse med bruser. Nyt Vordingborg køkken.Spisestue med åben forbindelse til hyggelig dagligstue med brændeovn. Forsænket stue med udgang til terrasse. 1. sal: Værelse og soveværelse hvorfra der er flot udsigt til Flensborg Fjord. Kælder: 2 disponible rum, fyrrum med udgang til haven og stort badeværelse.

RINKENÆS - SEJRSVEJ 28

Hus med mange muligheder



Kontantpris:	490.000	Bolig / grund i m²:	135 / 1417
Udbetaling:	25.000	Opført:	1944
Brutto:	3.472	Stuer / vær.:	3 / 3
Netto:	3.468	Sagsnr: 133	1- familieshus

Planløsning: Køkken med spiseplads og spisekammer. Badeværelse. Soveværelse. Stor stue som er delt op i tre afdelinger med brændeovn og udgang til træterrasse. 1.sal: Adgang til værelse (tidl. tekøkken). Stort værelse med adgang til et lidt mindre værelse. Toilet samt værelse. Desuden er der kælder på 80 m² samt salon på 36 m².

GRÅSTEN - FELSTEDVEJ 42

Nedlagt landbrug med gode muligheder



Kontantpris:	675.000	Bolig / grund i m²:	140 / 14368
Udbetaling:	35.000	Opført:	1900
Brutto:	4.278		
Netto:	3.603	Sagsnr: 166	Nedl. landb.

Her har du muligheden for evt. at opføre dit eget projekt eller renovere det nuværende, hvor du kan beholde det store værksted/lade på ca. 260 kvm. Grundstykket er på 14.368 kvm., hvilket giver gode udnyttelsesmuligheder. Der er en flot udsigt til åbne marker, hvilket er med til at gøre beliggenheden meget attraktiv.

RINKENÆS - LYSHØJ 7

Gulstensparcelhus med rolig beliggenhed



Kontantpris:	960.000	Bolig / grund i m²:	122 / 796
Udbetaling:	50.000	Opført:	1968
Brutto:	5.926	Stuer / vær.:	1 / 2
Netto:	5.306	Sagsnr: 139	1- familieshus

Indretning: Badeværelse med badekar. Køkken. Hyggelig vinkelstue med stort vinduesparti samt udgang til terrasse og have. I stuen er der mulighed for at etablere et ekstra værelse. Soveværelse. Værelse. Bryggers. Til huset hører: Garage på 17 m². Have i 2 plan med blomsterbede, æbletræ og overdækket terrasse samt forhave.

BROAGER - ØSTERBAKKE 11

Hus med rolig beliggenhed i Broager



Kontantpris:	490.000	Bolig / grund i m²:	94 / 774
Udbetaling:	25.000	Opført:	1958
Brutto:	3.280	vær.:	3
Netto:	3.088	Sagsnr: 250	1- familieshus

Indeholder: Vindfang. Stor stue. Badeværelse med bruser. Soveværelse med faste skabe. Køkken. Værelse med parketgulv og fast skab. Værelse med tæppe. Stort bryggers med god skabsplads. Til huset hører: Garage på 34 kvm. Have udlagt i græs med buske og træer samt overdækket terrasse.

HOKKERUP - SØNDERVEJEN 16

Moderniseret villa



Kontantpris:	890.000	Bolig / grund i m²:	133 / 977
Udbetaling:	45.000	Opført:	1941
Brutto:	5.611	Stuer / vær.:	3 / 2
Netto:	4.681	Sagsnr: 186	1- familieshus

Planløsning: Entré. Spisestue, 2 dagligstuer, hvor der er installeret nyere træpillebrændeovn. Pænt køkken fra 2008. Bryggers. Lyst og rummeligt badeværelse . Vikt.rum. 1.sal: Børneværelse. Skunk - som er ombygget til opbevaringsrum. Pænt soveværelse. Til huset hører dejlig terrasse. Pæn forhave. Carport samt udhus.

Estate mæglerne Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscntret
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 09 33
www.estate-maeglerne.dk

